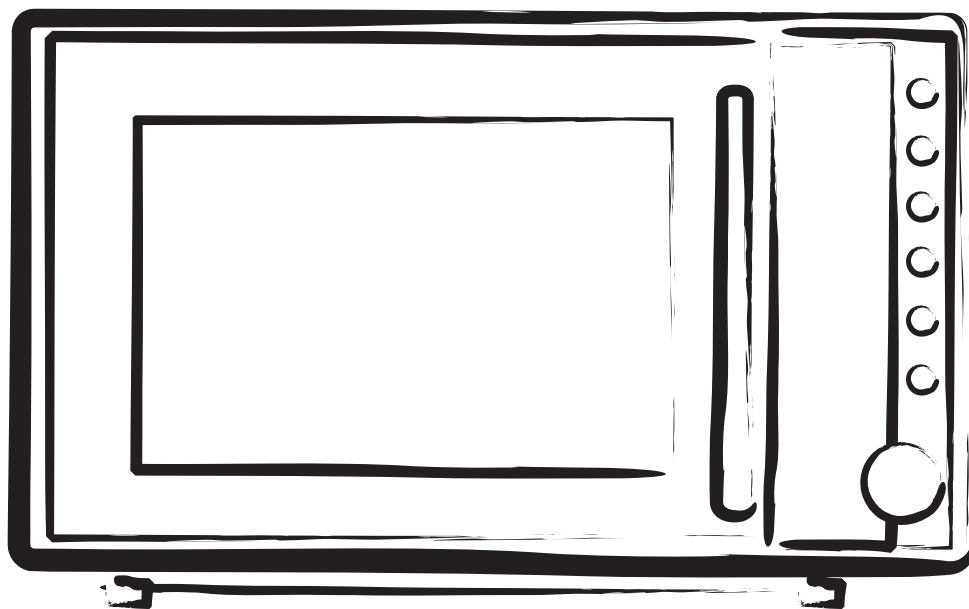
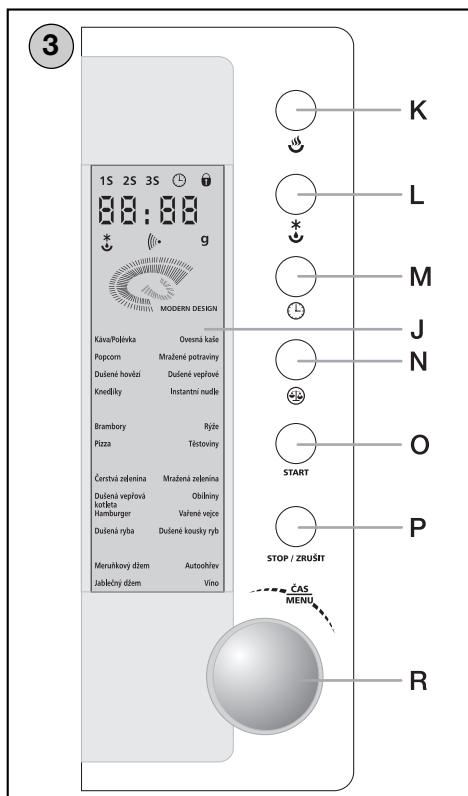
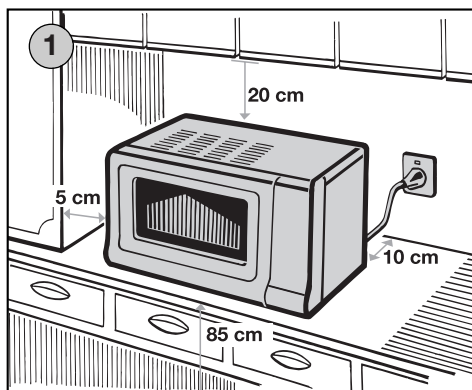
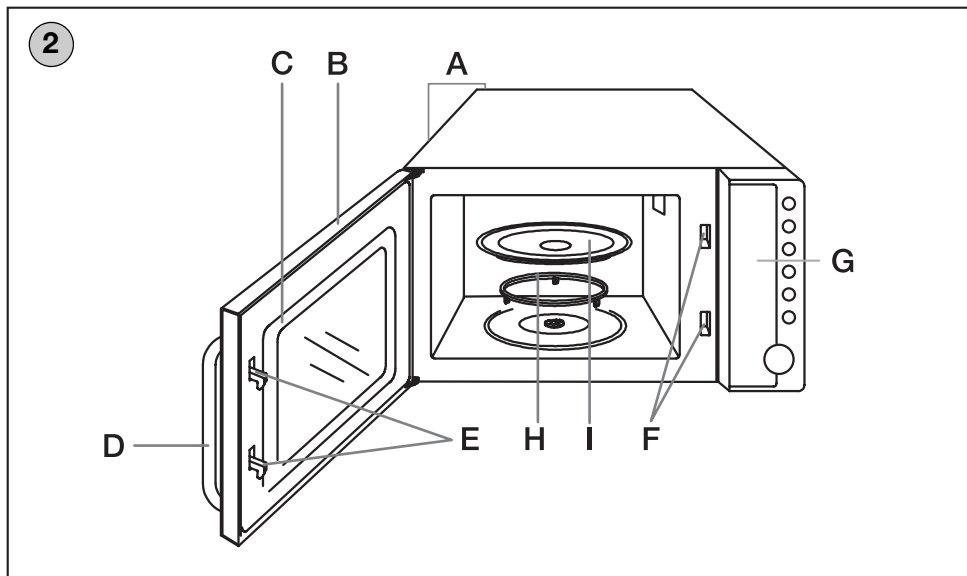


*Mikrovlnná trouba* • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3-16

*Mikrovlnná rúra* • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 17-30

*Микроволновая печь* • РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **RU** 31-46





**Mikrovlinná trouba****CZ****eta 0204****NÁVOD K OBSLUZE**

Pozorně si přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte!

<b>OBSAH</b>	<b>strana</b>
I. Úvod k mikrovlinnému vaření	3
II. Jak vlastnosti potravin ovlivňují MV vaření	4
III. Speciální postupy při mikrovlinném vaření	5
IV. Důležité pokyny pro ohřívání pokrmů	5
V. Jak dosáhnout v MV troubě nejlepších výsledků	6
VI. Bezpečnostní pokyny	7
VII. Instalace, ventilace	9
VIII. Pokyny k obsluze MV trouby	10
IX. Otázky a odpovědi	14
X. Údržba MV trouby	15
XI. Ekologie	15
XII. Technická data	16

**I. ÚVOD K MIKROVLINNÉMU VAŘENÍ****Jak pracuje mikrovlinná trouba**

Mikrovlny jsou formou energie podobající se rozhlasovým a televizním vlnám a normálnímu dennímu světlu. Vše vyzařuje mikrovlny - kuchyňský dřež, kávová konvice, dokonce i lidé. Avšak mikrovlny se šíří atmosférou a mizí bez účinku. MV trouba je navržena tak, aby mohla využívat energii mikrovln. Elektřina je převáděna na MV energii v magnetronu a mikrovlny postupují otvory ve stěnách trouby do oblasti přípravy pokrmů. Mikrovlny nemohou pronikat přes stěny trouby, ale mohou pronikat materiály, jako jsou sklo, porcelán a papír, tedy materiály, z nichž je zhotoveno nádobí pro mikrovlinnou přípravu jídel. Mikrovlny neohřívají nádobí, ale nádobí se může zahřát teplem ohřívávaného pokrmu. Mikrovlny jsou přitahovány vlhkostí v potravinách, kde způsobují rozkmitání molekul vody 2450 milionkrát za sekundu. Molekuly se při kmitání o sebe otírají, dochází k tření, které pak způsobuje ohřev pokrmu.

**Velmi bezpečný spotřebič**

MV trouba je jedním z nejbezpečnějších domácích spotřebičů. Pokud se dvířka otevřou, MV trouba automaticky přeruší svou činnost.

**Faktory ovlivňující dobu vaření**

Doba vaření je ovlivňována řadou faktorů. Teplota potravin a přísad použitých při vaření způsobuje velké rozdíly v délce vaření. Např. příprava pokrmů s ledově studenými potravinami potrvá značně déle než příprava téhož pokrmu s potravinami, jejichž teplota odpovídá pokojové teplotě. Doba vaření je ovlivňována i nastaveným výkonem.



## II. JAK VLASTNOSTI POTRAVIN OVLIVŇUJÍ MIKROVLNNÉ VAŘENÍ

### Hustota potravin

Lehké, pórovité potraviny, jako je pečivo a chléb, se připravují rychleji než těžké, husté potraviny, jako jsou pečeně. Při přípravě pórovitých potravin v MV troubě musíte dávat pozor, aby se vnější části nevysušily a nezkrěhly. Zakrývejte vnější části fólií (určenou pro MV trouby) nebo vařte při nízkém výkonu.

### Výška potravin

Horní část vysokých pokrmů, především u pečení, se uvaří rychleji než spodní část. Proto je vhodné takové pokrmy během vaření obracet, někdy i několikrát.

### Počáteční teplota

Počáteční teplota potravin přímo ovlivňuje dobu, po kterou musí být pokrm vařen nebo ohříván. Je to stejné jako u konvenčního vaření - zmrazené potraviny se vaří déle než potraviny jenom chlazené a potraviny skladované při pokojové teplotě se uvaří nejrychleji.

### Obsah vlhkosti v potravinách

Protože jsou mikrovlny přitahovány vlhkostí, měly by být relativně suché potraviny, jako jsou pečeně a některé druhy zeleniny, před vařením buď postříkány vodou nebo zakryty.

### Velikost potravin

Čím menší a jednotnější jsou kusy potravin v MV troubě, tím lépe. Také je vhodné vařit nakrájené potraviny ve větších nádobách, aby se mikrovlny mohly dostat ke kusům ze všech stran a zajistit tak rovnoměrné vaření.

### Množství potravin

Počet mikrovln v troubě zůstává stálý bez ohledu na to, jak velké množství potravin se připravuje. Platí, že čím více potravin vložíte do trouby, tím déle příprava potrvá. Malé množství potravin vyžaduje kratší dobu vaření nebo ohřívání. Při použití normálních dob vaření nebo ohřívání se mohou přehřát a spálit.

### Kosti a tuky

Kosti vedou teplo a velká množství tuku přitahují MV energii. Proto musíte při přípravě plátku masa obsahující kosti a tuk pracovat opatrně, aby se maso neuvařilo nerovnoměrně a příliš se nepropeklo. Pokrmy s velkým obsahem tuku a cukru vyžadují opatrnou volbu doby vaření, protože se mohou snadno stát horkými a spálit se, nebo dokonce způsobit požár v MV troubě samovznícením.

### Tvar potravin

Mikrovlny pronikají do potravin jen do hloubky asi 2,5 cm. Vnitřní části pokrmů se uvaří tím, že teplo vytvořené na povrchu postupuje dovnitř. Jinými slovy, pouze vnější části pokrmů se skutečně uvaří energií mikrovln. Zbytek se uvaří rozvodem tepla v potravíně. Na základě toho je zřejmé, že nejhorším tvarem pokrmu pro přípravu MV troubou je silný kvádr. Než se střed mírně ohřeje, budou rohy spáleny. Snažte se, aby pokrmy měly zaoblené tvary. Takové se připravují MV energií nejlépe.

### Rozmrazování zmrazených potravin

Zmrazené potraviny mohou být pro rozmrazení vloženy přímo do MV trouby (nezapomeňte odstranit všechny kovové spony a obaly). Ta místa potravin, která se rozmrazují rychleji než ostatní, v případě potřeby zakryjte. Tím se proces rozmrazování zpomalí nebo zastaví. Některé potraviny není nutné před přípravou úplně rozmrazit. Například příprava ryb je tak rychlá, že je někdy lepší začít je připravovat ještě v mírně zmrazeném stavu.

### Vaření zmrazených potravin

Tento druh potravin vyžaduje zvláštní opatrnost, jestliže se připravuje v MV troubě. Je to způsobeno tím, že většina pokrmů na obalech potravin se vztahuje na konkrétní troubu. Proto je důležité, abyste znali výkon Vaší trouby. Má-li Vaše trouba nižší hodnotu, než je

uvedeno na obalech, pak musíte doby vaření pozměnit. **ZVYŠUJTE** dobu vaření v jednodominutových intervalech a pokud možno pokrm pokaždé promíchejte. Pak jej nechejte alespoň 3 minuty stát v klidu.

### **Propichování**

Potraviny uzavřené ve skořápce, slupce nebo bláně budou v MV troubě prskat, pokud je před vařením nepropichnete. Sem patří některé druhy uzenin, žloutky i bílky vajíček, škeble, ústřice a řada druhů zeleniny a ovoce.

### **Zkoušení uvaření**

Protože pokrmy se v MV troubě uvaří rychle, je nutné je často kontrolovat. Některé pokrmy se nechávají v troubě až do úplného uvaření, avšak většina pokrmů (včetně masa a drůbeže) se z trouby vytahuje v mírně nedovařeném stavu a nechá se dovařit mimo troubu. Během doby prodlevy vzroste vnitřní teplota pokrmu o 3 °C až 8 °C.

### **Doba prodlevy**

Po vytažení z trouby se pokrmy nechávají stát v klidu mimo troubu po dobu 3 až 10 minut. Obvykle jsou pokrmy po tuto dobu zakryty, aby si udržely teplo, pokud nejde o pokrmy, jejichž struktura má být suchá (např. některé druhy pečiva a sucharů). Prodleva umožňuje dokončit vaření a také rozvinout chuť a vůni.

## **III. SPECIÁLNÍ POSTUPY PŘI MIKROVLNNÉM VAŘENÍ**

### **Rozmístění a vzdálenost**

Jednotlivé kusy pokrmů, jako jsou pečené brambory, malé kousky pečiva a předkrmy, se zahřejí rovnoměrněji, budou-li rozloženy v MV troubě stejně daleko od sebe, nejlépe v kruhu. Nikdy neukládejte potraviny na sebe.

### **Míchání**

Míchání je jedním z nejdůležitějších postupů při mikrovlnném vaření. Při mikrovlnném vaření se však potraviny míchají za účelem rozšíření a rozvedení tepla. Vždy míchejte z vnějšku směrem dovnitř, protože vnější část pokrmů se ohřívá nejdříve.

### **Obracení**

Velké a dlouhé pokrmy (jako pečeně a celá drůbež) se musejí obracet, aby se všechny části uvařily rovnoměrně. Je vhodné obracet také porcovanou drůbež a řízky.

### **Zakrývání fólií**

Na rohy a okraje hranatých pokrmů se někdy pokládají proužky fólie (fólie určená pro MV trouby), která zadržuje mikrovlny a chrání tyto části před převařením. Nepoužívejte nadměrné množství fólie a vždy ji bezpečně uchyťte k pokrmu nebo k nádobě, jinak by mohlo dojít v troubě k „jiskření“ a tím vzniká možnost poškození MV trouby!

### **Nadzvednutí**

Silné nebo husté pokrmy je vhodné nadzvednout, aby mikrovlny mohly proniknout i ke spodní straně a dovnitř pokrmu.

### **Zhnědnutí**

Maso a drůbež vařené 15 minut nebo déle, lehce zhnědnou ve svém tuku. Pokrmy připravované kratší dobu mohou být potřeny omáčkou, která způsobí zhnědnutí a přitažlivý vzhled.

## **IV. DŮLEŽITÉ POKYNY PRO OHŘÍVÁNÍ POKRMŮ**

- Během ohřívání pokrmy pravidelně míchejte. Není-li míchání možné, pokrm rozložte jinak.
- Při ohřívání dodržujte doby prodlevy doporučené v literatuře, abyste MV energii využili maximálně a zabránili přehřátí pokrmů.



– Jestliže u některé potraviny nevíte, zda bude při ohřívání ztrácet vlhkost, zabalte ji těsně do fólie vhodné pro MV trouby a fólii na několika místech propíchněte.

- Při ohřívání brambor ve slupce, chleba, pečiva nebo vlhkých potravin uložte potraviny na list savého kuchyňského papíru, který vlhkost pohltí.
- Jestliže budete ohřívat pokrmy na talíři, pokuste se je uložit v rovnoměrné vrstvě.
- Doby uvedené v literatuře platí pro ohřívání potraviny o pokojové teplotě. Jsou-li potraviny chladné, dobu prodlužte.
- Pokládejte ohřívané pokrmy na talíř tak, aby silnější, hustší a masitější části ležely na obvodu talíře, kde pohltí nejvíce energie, a tenké části uprostřed talíře.

## V. JAK DOSÁHNOUT V MV TROUBĚ NEJLEPŠÍCH VÝSLEDKŮ

### Dohlížet na chod výrobku

Tabulky a hodnoty v tomto návodu byly připraveny s velkou pečlivostí, ale Váš úspěch při přípravě pokrmů závisí samozřejmě na tom, jak velkou pozornost budete věnovat připravovanému pokrmu. Připravovaný pokrm vždy sledujte. MV trouba je vybavena světlem, které se automaticky rozsvítí při uvedení do provozu. Díky tomu lze sledovat postup přípravy pokrmu. Pokyny v literatuře, jako „**zvyšte**“, „**promíchejte**“, apod., považujte za minimální považované kroky. Jestliže se Vám zdá, že pokrm je připraven nestejně, učiňte to, co považujete za nejvhodnější k odstranění nedostatku.

### Varné nádoby

V MV troubě nikdy nepoužívejte kovové nádoby, nádoby s kovovými ozdobami nebo nádoby potaženo fólií. Mikrovlny neprocházejí kovem. Budou se odrážet od kovových předmětů v troubě a od kovových stěn a vyvolají el. oblouk - znepokojivý jev, připomínající blesky. Většina žáruvzdorného nekovového nádobí může být v MV troubě bezpečně používána. Některé nádoby však mohou obsahovat materiály, vlivem kterých se stávají pro mikrovlnné vaření nevhodnými. Máte-li pochybnosti o tom, zda je konkrétní nádoba vhodná, dá se její vhodnost zjistit jednoduchým způsobem.

### Zkouška nádobí pro mikrovlnné vaření

Před použitím MV trouby vyzkoušejte, zda je Vaše nádobí vhodné pro ohřívání-vaření v MV troubě. Vložte zkoušenou nádobu do MV trouby společně se skleněnou mísou naplněnou vodou a zapněte troubu na jednu minutu na maximální výkon. Jestliže se voda ve skleněné misce ohřeje a zkoušená nádoba zůstane na dotek chladná, je tato nádoba pro mikrovlnné vaření vhodná. Jestliže zkoušená nádoba bude horká (**Pozor, abyste si nespálili prsty!**), znamená to, že mikrovlny byly absorbovány nádobou a ta není pro mikrovlnné vaření bezpečná.

Následující tabulka podává přehled nádobí pro vaření ve Vaší MV troubě:

Materiál nádobí	Varné sklo	Pyrex	Keramické sklo	Terakota	Hliníková fólie	Plastická hmota	Papír nebo lepenka	Kovové nádoby
Mikrovlnný režim	ANO	ANO	ANO	ANO	NE	ANO	ANO	NE

### Nádobí pro mikrovlnné vaření

1. Většina skleněného a sklo-keramického nádobí je vhodná. V MV troubě však nepoužívejte toto nádobí, má-li kovové/zlaté/stříbrné ozdoby. Lakovaný/glazovaný barvený porcelán a sklo nesmí být broušené a tvrzené. Upřednostňují se nádoby kruhové nebo oválné před nádobami čtvercovými nebo obdélníkovými, protože pokrm v rozích má tendenci se převařit.
2. Papírové, kartónové a lepenkové ubrusy, utěrky, talíře, pohárky a nádoby ze dřeva, slámy i proutí můžete v MV troubě používat pro krátkodobý ohřev. Nepoužívejte výrobky z recyklovaného papíru, protože mohou obsahovat nečistoty (částičky kovu), které mohou při vaření vyvolávat jiskry, případně požár.
3. Plastové talíře, pohárky, sáčky a obaly můžete v MV troubě používat. Dodržujte pokyny výrobce.
4. Kovové nádobí a nádobí s kovovými ozdobami v MV troubě nepoužívejte. Jestliže recept předpisuje použití hliníkové fólie, grilovacích jehel nebo nádobí s obsahem kovu, ponechte mezi kovovým předmětem a vnitřní stěnou trouby mezeru alespoň 2,5 cm. Dojde-li k výskytu oblouku (jiskření), odstraňte kovový předmět a nahraďte jej nekovovým.
5. Nepoužívejte utěsněné nádoby (láhve se zátkami, uzávěry apod.).
6. Při vytahování nádobí nebo otočného talíře z trouby postupujte opatrně. Některé druhy nádobí mohou absorbovat teplo z vařeného pokrmu a stát se velmi horkými.
7. Používejte jen teploměr, který je určen nebo doporučen pro používání v MV troubách.

Při ohřívání tekutin v MV troubě, jako polévek, omáček a nápojů, může dojít k přehřátí tekutiny na bod varu, aniž by se vyskytlo bubláni. Pak může dojít k náhlému překypění horké tekutiny. Abyste tomuto zabránili, dodržujte následující pokyny:

1. Nepoužívejte nádoby s rovnými boky a úzkými hrdly.
2. Tekutiny nepřehřívejte.
3. Promíchejte tekutinu před vložením nádoby do trouby a pak v polovině doby ohřevu.
4. Po ohřátí nechte nádobu stát na krátkou dobu v MV troubě, posléze tekutinu opět promíchejte a zkontrolujte její teplotu před podáváním (**obzvláště obsah dětských lahví**), aby nedošlo k popálení!

### VI. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před uvedením do provozu si pečlivě přečtete návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte.
- Pokud byl spotřebič skladován při nižších teplotách, nejprve jej aklimatizujte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Pod krytem MV trouby se nachází mikrovlnný zářič (magnetron) a zdroj vysokého napětí. V troubě nejsou žádné součásti, které by mohl uživatel nastavovat. Je přísně zakázáno odnímat vnější kryty MV trouby!**
- **Zabraňte v manipulaci dětem a nesvéprávným osobám bez dozoru!**
- **Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a na podobné účely!**



– Neumísťujte MV troubu v blízkosti televizorů, rozhlasových přijímačů a antén z důvodu možnosti nepříznivého vlivu elektromagnetického pole MV trouby na provoz těchto zařízení.

- MV troubu používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí její převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy, dřevo, atd.**), tepelných zdrojů (např. **kamna, el./plynový sporák, gril, atd.**) a vlhkých povrchů (**dřezy, umyvadla, atd.**). Zvýšená teplota a vlhkost by mohly způsobit poškození komponentů MV trouby.
- Nepokoušejte se výrobek uvést do chodu, jsou - li dvířka otevřená.
- Nevkládejte mezi přední povrch trouby a dvířka žádné předměty, zabraňte usazování nečistot nebo zbytků čisticích prostředků na těsnicích plochách.
- Je velmi důležité, aby se dvířka řádně uzavírala, a aby nebyla poškozena (ohnuta). Dále nesmí být poškozeny závěsy a zámky (porušené nebo uvolněné), těsnění a těsnicí plochy dvířek. V případě poškození musí být tyto části opraveny kvalifikovaným servisním technikem.
- Nepokoušejte se jakkoli pozměňovat, seřizovat nebo opravovat dvířka, ovládací panel, pojistné zámky nebo jiné části MV trouby. Opravy smí provádět jen kvalifikovaný servisní technik.
- Nezapínejte MV troubu, je-li prázdná (bez vložených potravin). Jestliže MV troubu nepoužíváte, doporučujeme do ní dát sklenici s vodou. Pokud by došlo k náhodnému zapnutí trouby, voda bezpečně pohltí energii mikrovln.
- MV troubu nepoužívejte k jiným účelům (např. **k sušení zvířat, výrobků z textilu, obuvi**) než doporučuje výrobce.
- Nepoužívejte při vaření noviny místo papírových utěrek, tyto papírové utěrky však musí být doporučené pro daný pokrm v kuchařské knize.
- Pro dlouhodobý ohřev nepoužívejte dřevěné nádoby. Mohou se zahřát a zuhelnatět.
- Nepoužívejte kovové ani nekovové nádoby se zlatými nebo stříbrnými ozdobami. Vždy odstraňujte kovové drátěné svorky. Kovové předměty v MV troubě mohou způsobit vznik el. oblouku, který MV troubu poškodí.
- Nepoužívejte výrobky z recyklovaného a barevného papíru, protože pouští barvu a mohou obsahovat nečistoty, které mohou při vaření vyvolat jiskření, případně požár.
- Nedávejte otočný talíř ihned po vaření do vody. Mohl by následkem prudkého ochlazení prasknout nebo se poškodit.
- Nepoužívejte MV troubu k fritování.
- Před vařením propíchněte skořápky vajec, slupky brambor, jablek a podobných druhů ovoce a zeleniny.
- Malá množství potravin vyžadují kratší čas vaření nebo ohřívání. Při použití normálních dob se mohou přehřát nebo spálit.
- Před vařením a rozmrazováním odstraňte plastové obaly z potravin. Upozorňujeme však, že v některých případech by pokrm měl zůstat pokryt plastovou fólií - viz. informace na zakoupených potravinách (např. potraviny s nižší hustotou nebo potraviny tekuté či kašovitě).
- Neohřívejte nápoje s vysokým obsahem alkoholu ani velká množství oleje (obojí by se mohlo vznítit)!
- Jestliže připravujete v MV troubě tekutinu, může dojít k jejímu přehřátí nad bod varu bez viditelného bublání. Po vytažení nádoby pak teplotní šok může způsobit náhlé překypění a z nádoby vytryskne vřelá tekutina. Proti tomu se lze chránit tak, že před vložením do



- troubu dáte do nádoby s tekutinou buď lžičku ze speciální umělé hmoty určené pro použití ve vysokých teplotách nebo skleněnou tyčinku.
- Obsah kojeneckých lahví a dětské stravy ve skleničkách musí být před podáním promíchán nebo protřepán a musí být zkontrolována teplota, aby se zabránilo popálení.
  - Zpozorujete-li kouř, nechejte dvířka uzavřená a MV troubu vypněte a odpojte od elektrické sítě.
  - Jestliže ohříváte nebo vaříte pokrm v nádobách na jedno použití z plastu, papíru nebo jiného hořlavého materiálu, kontrolujte připravovaný pokrm častěji a sledujte, zda se nádoba neničí.
  - Používejte pouze nepoškozené a správné prodlužovací síťové přívody.
  - Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
  - Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
  - Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **znehodnocení potravin, popálení, opaření, ozáření mikrovlnným zářením, požár**).

## VII. INSTALACE, VENTILACE

1. Odstraňte veškerý obalový materiál (fólie, PS) a vyjměte příslušenství. Na otočný kroužek umístěný ve středu MV trouby vložte skleněný talíř.
2. Postavte MV troubu na zvolený rovný povrch (např. kuchyňský stůl nebo speciálně navržený stojan pro MV troubu) a ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí. Sklo dvířek se totiž může během vaření zahřát na vysokou teplotu. Nahoře, vzadu a z boku ponechtejete volný prostor pro řádnou ventilaci (obr. 1). Otvory ve spotřebiči zajišťují proudění vzduchu při ventilaci a nesmí se zakrývat ani jinak blokovat. Nesmí se též odnímat nožky trouby. Zakrytím otvorů nebo odejmutím nožek může dojít k poškození MV trouby.
3. Přesvědčete se, že napájecí přívod není poškozen a že neprochází pod troubou ani přes jakékoli ostré či horké plochy. El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno troubu v případě nebezpečí snadno odpojit od el. sítě. Výrobek je opatřen napájecím přívodem s ochranným vodičem. **Vidlici je nutné připojit do správně zapojené a uzemněné zásuvky dle ČSN!** Doporučujeme použít samostatný elektrický okruh s jištěním **16 A**.

### Poznámky:

- Jestliže MV trouba nefunguje správně, odpojte ji z el. zásuvky, počkejte 10 sekund a poté ji znovu připojte.
- MV troubu je možno zabudovat po dodržení podmínek pro instalaci spotřebiče.  
**Nepoužívejte tuto MV troubu venku, mimo domácnost!**

### Ventilace (obr. 1)

Pro ochlazování MV trouby je nutná řádná ventilace. Jestliže během provozu MV trouby budou ventilační otvory zakryty, MV trouba se přehřeje. V tomto případě tepelná pojistka MV trouby automaticky vypne. MV trouba nebude fungovat, pokud se dostatečně neochladí. Vzduch vystupující z ventilačních otvorů se při provozu může zahřát. To je normální jev. Při vaření se běžně vytváří pára. MV trouba je navržena tak, aby tuto páru vypouštěla přes ventilační otvory na boční a zadní části výrobku.

## **CZ** VIII. POKYNY K OBSLUZE MV TROUBY

### **SCHEMATICKÉ ZOBRAZENÍ A POPIS VÝROBKU** (obr. 2)

- A** – Ventilační otvory
- B** – Dvířka
- C** – Těsnění dvířek
- D** – Držadlo
- E** – Dveřní západky
- F** – Otvory bezpečnostního zámku
- G** – Ovládací panel
- H** – Otočný kroužek
- I** – Skleněný talíř

### **OVLÁDACÍ PANEL** (obr. 3)

#### **J** – Displej

- zobrazuje běžný čas, čas přípravy, výkon, symboly funkcí

#### **K** – Tlačítko **výkon**

- používá se pro nastavení výkonové úrovně mikrovln (při prvním stisknutí se nastaví maximální výkon). Chcete-li úroveň výkonu zkontrolovat během přípravy pokrmu, stiskněte toto tlačítko.

#### **L** – Tlačítko **automatické rozmrazování**

- používá se pro rozmrazování zamražených produktů podle hmotnosti. Čas a výkon pro rozmrazování se nastaví automaticky po zadání hmotnosti.

#### **M** – Tlačítko **hodiny**

- používá se pro nastavení nebo zobrazení běžného času. Kromě doby, kdy je MV trouba v chodu, se bude na displeji vždy zobrazovat běžný čas.

#### **N** – Tlačítko **hmotnost**

- používá se pro nastavení hmotnosti nebo množství pokrmu automatické přípravy a rozmrazování

#### **O** – Tlačítko **START**

- stisknutím ovladače **spustíte** přípravu pokrmu a funkci **Rychlý start**. Bude svítit symbol přípravy pokrmu, osvětlení trouby a rozběhne se chladicí ventilátor.

#### **P** – Tlačítko **STOP/ZRUŠIT**

- během zadávání programu jedno stisknutí **zruší** nastavení
- jedno stisknutí **zastaví** činnost MV trouby, druhé stisknutí **zruší** nastavený program
- slouží také k **aktivaci a deaktivaci Dětského zámku**

#### **R** – Otočný ovladač **ČAS/MENU**

- otáčením ovladače **nastavíte** běžný čas, čas přípravy (min. 10 sekund, max. 95 minut), program **automatické přípravy**

**Poznámka:** Při každém stisknutí tlačítka a otočení ovladače se ozve zvukový signál, signalizující akceptování zadaného požadavku.

Když se MV trouba poprvé zapojí do el. zásuvky nebo dojde k obnovení dodávky proudu po výpadku, začne svítit a blikat displej. Pokud z nějakého důvodu nebudete s MV troubou hned pracovat, bude displej blikat po dobu 10 minut, potom systém přejde do základního režimu. Pokud po připojení MV trouby stisknete jakékoliv tlačítko, systém přejde hned do základního režimu a na displeji se zobrazí 1:00 a symbol hodin. (Pokud

chcete, aby displej opět svítil a blikal, v základním režimu stiskněte současně tlačítko hodin **M** a výkonu **K**. Displej bude blikat dokud nestisknete tlačítko **STOP/ZRUŠIT**.)

Pokud se na displeji objeví neobvyklé znaky, vytáhněte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky, znovu ji zapojte a nastavte hodiny.

### NASTAVENÍ HODIN

Hodiny na troubě pracují v 12-ti nebo 24 hodinovém režimu.

Příklad nastavení běžného denního času na 8:30:

1. Stiskněte a držte tlačítko hodin **M**, až se na displeji zobrazí **Hr 24**. Opakovaným stisknutím tlačítka **M** vyberte režim – **Hr 12** nebo **Hr 24**.
2. Otočným ovladačem **R** nastavte hodinu (**8**).
3. Stiskněte tlačítko **M**.
4. Otočným ovladačem **R** nastavte minuty (**30**).
5. Potvrďte stisknutím tlačítka **M**. Hodiny jsou nastaveny.

**Poznámka:** Během přípravy pokrmu můžete stisknutím tlačítka **M** zkontrolovat běžný čas.

### Pro Vaši informaci

Při jednotlivých nastaveních jsou k dispozici následující výkonové úrovně. Všechna čísla jsou uvedena jako přibližné procento nejvyššího možného výkonu.

### TABULKA VÝKONOVÝCH ÚROVNÍ MV TROUBY

Mikrovlnný výkon	Displej	Výkon (%)	Použití
Max. 800 W	P-HI	100	- vaření vody, čerstvého ovoce, zeleniny, rybího masa a drůbeže, ohřev mléka - zhnědnutí hovězí sekané - předehřev nádob
Středně vysoký	P-80	80	- veškeré ohřívání - pečení masa a drůbeže - vaření hub, koryšů a pokrmů obsahujících sýry a vejce
Střední	P-60	60	- pečení dortů, koláčů - příprava vajec, rýže a pudinku - vaření masa, drůbeže a polévek
Středně nízký	P-40	40	- rozpouštění másla, čokolády
Nízký 140 W / rozmrazování bez zadání hmotnosti	P-20	20	- změknutí másla, sýrů a zmrzliny - kynutí těsta - veškeré rozmrazování
Minutový časovač (0 W)	P-00	0	- funkce kuchyňské minutky

## **CZ** POKYNY PRO MIKROVLNNÉ VAŘENÍ / OHŘÍVÁNÍ / ROZMRAZOVÁNÍ

Tahem za držadlo otevřete dvířka MV trouby. Vložte pokrm do středu skleněného talíře a dvířka uzavřete. Nastavte požadovaný program. Jakmile stisknete **START**, MV trouba začne pracovat a dojde k osvětlení vnitřního prostoru trouby. Během procesu přípravy je možné dvířka otevřít a zkontrolovat připravovaný pokrm, časovač se zastaví a vyzařování mikrovln se přeruší. Po uzavření dvířek a stisknutí **START** bude příprava pokračovat až do uplynutí celého nastaveného času. Po ukončení přípravy se MV trouba automaticky vypne a ozve se zvukový signál – tento signál bude trouba automaticky vydávat každé dvě minuty do chvíle, než otevřete dvířka nebo stisknete tlačítko **STOP/ZRUŠIT**. Pokud chcete ukončit přípravu pokrmu před uplynutím nastaveného času, 2x stiskněte tlačítko **STOP/ZRUŠIT**. Otočný talíř se může otáčet v libovolném směru.

### **NASTAVENÍ ČASU PŘÍPRAVY A ÚROVNĚ VÝKONU**

1. Opakovaným stisknutím tlačítka výkonu **K** zvolte požadovanou výkonovou úroveň mikrovln podle připravovaného pokrmu.
2. Požadovaný čas přípravy nastavte otočným ovladačem **R**.
3. Stiskněte **START**.


### **RYCHLÝ START**

Při funkci **Rychlý start** bude trouba pracovat vždy na max. úrovni výkonu (100 %). Funkci nastavíte opětovným stisknutím **START** po 30 sec., max. na 10 minut a 30 sec. MV trouba začne automaticky pracovat. Během přípravy s **Rychlým startem** můžete čas prodloužit opakovaným stisknutím **START**.

### **ROZMRAZOVÁNÍ**

Pomocí mikrovln je mnohem rychlejší než rozmrazování v lednici a bezpečnější než rozmrazování při pokojové teplotě, protože nepodporuje růst škodlivých bakterií. Je důležité si uvědomit, že rozmrazování trvá déle než normální vaření. Asi v polovině rozmrazování otevřete dvířka, pokrm obraťte, oddělte nebo přeskládejte a rozmražené kusy vyjměte.

### **NASTAVENÍ AUTOMATICKÉHO ROZMRAZOVÁNÍ PODLE VÁHY**

1. Stiskněte tlačítko automatického rozmrazování **L**. Na displeji se zobrazí symbol .
2. Opakovaným stisknutím tlačítka hmotnosti **N** nastavte hmotnost zmrazeného produktu (max. 1800 g).
3. Stiskněte **START**.

### **AUTOMATICKÁ PŘÍPRAVA**

V tomto režimu MV trouba pracuje automaticky bez nutnosti zadávat výkon trouby a čas přípravy.

1. Otočným ovladačem **R** proti směru hodinových ručiček vyberte program dle připravované potraviny tak, že na displeji bude blikat název zvoleného programu.
2. Opakovaným stisknutím tlačítka hmotnosti **N** nastavte požadované množství/hmotnost.
3. Stiskněte **START**.

<b>Program</b>	<b>Možnost nastavení</b>
<b>Káva/Polévka</b> (ohřev 250 ml)	1 až 3 šálky/talíře
<b>Ovesná kaše</b> (vaření)	50 g až 100 g
<b>Popcorn</b>	100 g
<b>Mražené potraviny</b> (ohřev)	200 g až 800 g
<b>Dušené hovězí</b> (vaření)	1
<b>Dušené vepřové</b> (ohřev)	200 g až 600 g
<b>Knedlíky</b> (ohřev)	100 g až 500 g
<b>Instantní nudle</b> (ohřev)	100 g až 300 g
<b>Brambory</b> (vaření)	150 g až 600 g
<b>Rýže</b> (vaření)	100 g až 500 g
<b>Pizza</b> (ohřev)	150 g a 300 g
<b>Těstoviny</b> (vaření)	100 g až 300 g
<b>Čerstvá zelenina</b> (ohřev)	100 g až 600 g
<b>Mražená zelenina</b> (ohřev)	150 g až 900 g
<b>Dušená vepřová kotleta</b> (vaření)	200 g až 600 g
<b>Obilniny</b> (vaření)	1
<b>Hamburger</b> (ohřev)	200 g až 600 g
<b>Vařené vejce</b> (vaření)	1
<b>Dušená ryba</b> (vaření)	300 g až 800 g
<b>Dušené kousky ryb</b> (vaření)	200 g až 500 g
<b>Meruňkový džem</b> (vaření)	1
<b>Autoohřev</b>	100 g až 1000 g
<b>Jablečný džem</b> (vaření)	1
<b>Víno</b> (vaření)	1

### Poznámka

Pokud není pokrm zcela hotový, přidejte čas a výkon podle vašeho uvážení tak, abyste byli s výsledkem spokojeni.

### VÍCESTUPŇOVÁ PŘÍPRAVA

U této MV trouby můžete nastavit až 3 po sobě následující stupně přípravy potravin při různém výkonu, funkci a času. Nelze kombinovat s automatickou přípravou a rozmrazováním.

Příklad nastavení: 1. stupeň – vaření při 20% výkonu, 2. stupeň – vaření při 60% výkonu

1. Tlačítkem výkonu **K** zvolte výkonovou úroveň (P-20) a ovladačem **R** nastavte požadovaný čas přípravy. Na displeji svítí **1S**.
2. Tlačítkem výkonu **K** zvolte výkonovou úroveň (P-60) a ovladačem **R** nastavte požadovaný čas přípravy. Na displeji svítí **2S**.
3. Stiskněte **START**.

MV trouba začne pracovat a na displeji bude svítit symbol stupně, na kterém právě probíhá příprava. Mezi každým stupněm se ozve zvukový signál.



## MINUTOVÝ ČASOVAČ

Tuto funkci použijete pro časové omezení činností probíhajících mimo troubu. Během odpočítávání nastavené doby se rozsvítí světlo v troubě, ventilátor bude v činnosti a otočný talíř se bude otáčet, ale trouba nebude vyzařovat mikrovlny. Po uplynutí nastavené doby se ozve zvukový signál.

Příklad nastavení časovače na 3 minuty:

1. Stisknete 6x tlačítko výkonu **K**. Na displeji se zobrazí **P-00**.
2. Otočným ovladačem **R** otočte tak, až se na displeji zobrazí **3:00**.
3. Stisknete **START**.

## DĚTSKÝ ZÁMEK

Bezpečnostní funkce, která zabraňuje náhodnému zapnutí MV trouby. Jakmile je tato funkce aktivována, nelze připravovat pokrmy - MV trouba nereaguje na stisknutí žádného tlačítka.

**Aktivace** - stisknete a držete tlačítko **STOP/ZRUŠIT** až zazní pípnutí a rozsvítí se symbol zámku na displeji.

**Zrušení** - stisknete a držete tlačítko **STOP/ZRUŠIT** až zazní pípnutí a symbol zámku na displeji zhasne.

## IX. OTÁZKY A ODPOVĚDI

**Otázka: Co se děje, když nesvítí světlo v MV troubě?**

Odpověď: Přepálené vlákno žárovky.

**Otázka: Proč z větracích otvorů uniká pára a proč ze spodní části dvířek odkapává voda?**

Odpověď: Vznik páry během vaření je normální jev. MV trouba je opatřena ventilačními otvory, kterými se pára odvádí, občas však pára kondenzuje na dvířkách a voda pak odkapává ze spodní strany dvířek. To je zcela normální a bezpečné.

**Otázka: Může mikrovlnná energie projít okénkem dvířek?**

Odpověď: Ne! Kovové stínění odráží energii zpět do dutiny. Otvory a vstupy umožňují průchod světla, neumožňují však průchod MV energie.

**Otázka: Proč vejčička někdy vystřelují?**

Odpověď: Při pečení nebo vaření vajec může žloutek vystřelit, protože se uvnitř žloutkové blány vyvíjí pára. Aby k tomu nedošlo, propíchněte žloutek před vařením párátkem. Nikdy nevařte vejčička bez propíchnutí skořápky!

**Otázka: Proč se po ukončení vaření doporučuje doba prodlevy?**

Odpověď: Doba prodlevy je velmi důležitá. Při přípravě pokrmů v MV troubě vzniká teplo v pokrmu, ne v troubě. V mnoha pokrmech se vytvoří dostatek vnitřního tepla na to, aby proces vaření pokračoval i po vyjmutí pokrmu z trouby. Účelem doby prodlevy u větších kusů masa, větších druhů zeleniny a koláčů je umožnit, aby se vnitřek pokrmu rovnoměrně provařil bez převaření vnější části.

**Otázka: Proč mikrovlnná trouba nevaří vždy tak rychle, jak to uvádějí pokyny pro přípravu pokrmů?**

Odpověď: Ještě jednou si přečtěte recept, abyste se ujistili, že jste správně dodrželi všechny pokyny a dozvěděli se, co mohlo způsobit odchylky doby přípravy. Doby přípravy a nastavené teploty jsou doporučené hodnoty, které mají zabránit převaření, které je jedním z nejběžnějších problémů začátečníků při používání MV trouby. Odchylky co do velikosti, tvaru, hmotnosti, rozměru a teploty pokrmů budou vyžadovat delší či kratší čas přípravy. Pomocí vlastního

úsudku a doporučených hodnot si ověřte, zda byl pokrm správně připraven tak, jako byste ho udělali při normálním vaření.

**Otázka: Proč se uvnitř MV trouby objevují jiskry a praskání (elektrický oblouk)?**

Odpověď: Používáte nádobí s kovovými částmi nebo ozdobami (stříbrnými nebo zlatými).

Nechali jste v troubě vidličku nebo jiný kovový nástroj. Používáte velké množství kovové fólie. Používáte kovové sponky. V prostoru MV trouby jsou zbytky připáleného pokrmu.

## X. ÚDRŽBA

**Před údržbou odpojte výrobek od elektrické sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!** Udržujte vnitřní plochy MV trouby čisté a suché, aby nedocházelo k tvorbě nánosů mastnoty a částí pokrmů. Všeobecně platí, že byste MV troubu měli čistit vždy, když byla použita.

### Vnitřní stěny

Navlhčeným hadříkem odstraňte všechny zbytky jídel mezi dvířky a MV troubou. Tato oblast musí být čištěna velmi důkladně, aby se dvířka mohla dobře uzavřít. Hadříkem se saponátem odstraňte všechny mastné skvrny, pak stěny otřete a osušte. Nepoužívejte čisticí prostředky, které jsou drsné a agresivní, protože poškrábají a poškodí povrch MV trouby.

**Pachy** z vnitřku trouby odstraníte tak, že do nádoby vhodné pro MV troubu nalijete šálek vody s citrónovou šťávou vymačkanou z jednoho citronu spolu se slupkou a necháte na ně 5 minut působit mikrovlny. Potom vnitřek trouby otřete a osušte.

### **POZOR: Nikdy nenalévejte do MV trouby vodu!**

#### Dvířka

Dvířka a těsnění dvířek musí zůstat čisté. Umývejte je pouze teplou vodou se saponátem, pak je důkladně osušte. Nepoužívejte abrazivní prostředky, jako jsou čisticí prášky, ani ocelové nebo plastové škrabky. Kovové části se udržují nejnadhěji tak, že je budete často otírat vlhkým hadříkem.

#### Vnější části

Vnější skříň čistíte jemným hadříkem a teplou vodou, pak ji osušte měkkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do ventilačních otvorů nedostala voda. Jestliže se znečistí napájecí přívod, otřete jej vlhkým hadříkem. Vždy se přesvědčete, že povrch těsnění dvířek je čistý.

#### Otočný talíř

Skleněný talíř po každém použití umyjte v čisté vodě. Otočný kroužek alespoň jednou týdně vyndejte a vyčistěte v horké vodě se saponátem. Dále je třeba udržovat v čistotě vodící plochu, aby mastnota nebránila otáčení koleček, jinak se může zvýšit hluchost MV trouby.

## XI. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech dílech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Po ukončení životnosti MV trouby zlikvidujte tyto komponenty prostřednictvím k tomu určených sběrných sítí. Pokud má být přístroj definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě jeho odříznutí, přístroj tak bude nepoužitelný.

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis!**

**Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!**



Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 800 800 000 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

## XII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku
Výkon mikrovln (W)	140 - 800
Pracovní kmitočet (MHz)	2450
Rozměry Š x V x H (mm) - vnější	464 x 277 x 382
- vnitřní	298 x 219 x 325
- Ø otočného talíře	270
Obsah (l)	20
Hmotnost cca (kg)	13,1

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 73/23/EEC v platném znění)
- NV č. 18/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 89/336/EEC v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**

*Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.*



**Mikrovltná rúra****SK**

# eta 0204

## NÁVOD NA OBSLUHU

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte!

<b>OBSAH</b>	<b>strana</b>
I. Úvod do mikrovltného varenia	17
II. Ako vlastnosti potravín ovplyvňujú mikrovltné varenie	18
III. Špeciálne postupy pri mikrovltnom varení	19
IV. Dôležité pokyny na ohrievanie pokrmov	20
V. Ako dosiahnuť s mikrovltnou rúrou najlepšie výsledky	20
VI. Bezpečnostné pokyny	21
VII. Inštalácia, ventilácia	23
VIII. Návod na obsluhu mikrovltnnej rúry	24
IX. Otázky a odpovede	28
X. Údržba	29
XI. Ekológia	29
XII. Technické údaje	30

### I. ÚVOD DO MIKROVLTNÉHO VARENIA

#### **Ako pracuje mikrovltná rúra**

Mikrovltny sú forma energie, ktorá sa podobá rozhlasovým a televíznym vlnám i normálnemu dennému svetlu. Všetko vyžaruje mikrovltny — kuchynská výlevka, kávová kanvica, dokonca aj ľudia. Ale tieto mikrovltny sa šíria atmosférou a miznú bez účinku.

Mikrovltná rúra je navrhnutá tak, aby mohla energiu mikrovltn využívať. Elektrická energia sa premieňa na mikrovltnú energiu v magnetróne a mikrovltn postupujú otvormi v stenách rúry do oblasti prípravy pokrmov. Mikrovltn nemôžu prenikať cez kovové steny rúry, môžu však prenikať materiálmi, ako sú sklo, porcelán a papier, teda materiálmi, z ktorých sa zhotovuje riad na prípravu pokrmov v mikrovltných rúrach. Mikrovltn nezohrievajú nádoby, ale tie sa môžu zohriať od teplého pokrmu. Mikrovltny sú prítahované vlhkosťou potravín, v ktorých spôsobia rozkmitanie molekúl vody 2 450-miliónkrát za sekundu. Molekuly sa pri pohybe o seba trú, a toto trenie spôsobí zohriatie pokrmu.

#### **Veľmi bezpečný spotrebič**

Táto mikrovltná rúra je jedným z najbezpečnejších domácich spotrebičov. Ak otvoríte dverka, rúra automaticky preruší svoju činnosť.

#### **Faktory ovplyvňujúce dobu varenia**

Prípravu jedál ovplyvňujú rôzne faktory. Teplota potravín a prísad použitých pri varení spôsobuje veľké rozdiely v čase varenia. Napríklad príprava pokrmu z ľadovo studených potravín bude trvať oveľa dlhšie ako príprava rovnakého pokrmu z potravín, ktoré majú izbovú teplotu. Dobu varenia ovplyvňuje aj nastavený výkon.



## II. AKO VLASTNOSTI POTRAVÍN OVPLYVŇUJÚ MIKROVLNNÉ VARENIE

### Hustota potravín

Lahké, pórovité potraviny, napríklad chlieb a pečivo, sa pripravujú rýchlejšie ako ťažké, husté potraviny, napríklad pečené mäso. Pri príprave pórovitých potravín v mikrovlnnej rúre musíte dávať pozor, aby sa vonkajšie časti nevysušili a neskrehli. Preto vonkajšie časti zakrývajte fóliou, ktorá je určená pre mikrovlnnú rúru, alebo ich varte pri nízkom výkone.

### Výška potravín

Horná časť vysokých pokrmov, predovšetkým pri pečení, sa uvarí rýchlejšie ako dolná časť. Preto je vhodné počas varenia ich aj niekoľkokrát obrátiť.

### Začiatková teplota

Začiatková teplota potravín priamo ovplyvňuje dobu, počas ktorej musí byť pokrm varený alebo ohrievaný. Je to rovnaké ako pri konvenčnom varení — zmrazené potraviny sa varia dlhšie ako potraviny len chladené a potraviny skladované pri izbovej teplote sa uvaria najskôr.

### Obsah vlhkosti v potravinách

Pretože vlhkosť priťahuje mikrovlny, mali by byť relatívne suché potraviny, ako sú pečené mäso a niektoré druhy zeleniny, buď pokropené vodou, alebo zakryté.

### Veľkosť potravín

Čím menšie a jednotnejšie sú kusy potravín v mikrovlnnej rúre, tým lepšie. Nakrájané potraviny je vhodné variť vo väčších nádobách, aby sa k nim mikrovlny dostali zo všetkých strán, a zaistili tak rovnomerné varenie.

### Množstvo potravín

Počet mikrovln v rúre zostáva stály bez ohľadu na množstvo pripravovaných potravín. Platí, že čím viac potravín do rúry vložíte, tým dlhšie trvá ich príprava. Malé množstvá potravín potrebujú kratší čas varenia alebo ohrievania. Pri použití normálnych dĺžok varenia alebo ohrievania sa môžu prevariť alebo spáliť.

### Kosti a tuky

Kosti vedú teplo a veľké množstvo tuku priťahuje mikrovlnnú energiu. Preto musíte pri príprave plátkov mäsa, ktoré obsahujú kosti a tuk, pracovať opatrne, aby sa mäso uvarilo rovnomerne, ale sa príliš neprepieklo. Pokrm s veľkým obsahom tuku a cukru vyžadujú opatrnú voľbu doby varenia, pretože sa ľahko rozohrejú a spália, alebo dokonca môžu spôsobiť v rúre požiar samovznietením.

### Tvar potravín

Mikrovlny prenikajú do potravín len do hĺbky asi 2,5 cm. Vnútorne časti pokrmov sa uvaria postupovaním tepla vytvoreného na povrchu do vnútra. Inými slovami — len vonkajšia časť sa skutočne uvarí mikrovlnnou energiou. Zvyšok sa uvarí vzniknutým teplom. Na základe tohto je zrejme, že najhorším tvarom pokrmu pre prípravu v mikrovlnnej rúre je hrubý kváder. Než sa stred mierne zahreje, rohy sa spália. Snažte sa preto, aby pokrm mali zaoblené tvary. Tie sa mikrovlnnou energiou pripravujú najlepšie.

### Rozmrazovanie potravín

Zmrazené potraviny možno vložiť priamo do mikrovlnnej rúry (nezabudnite odstrániť všetky kovové uzávery a obaly). Tie časti potravín, ktoré sa rozmrazia rýchlejšie ako ostatné, prikryte. Tým sa proces rozmrazovania spomalí, alebo zastaví. Niektoré potraviny netreba rozmraziť úplne. Napríklad príprava rýb je taká rýchla, že je lepšie ich začať pripravovať ešte mierne zmrazené.

**Varenie zmrazených potravín**

Tento druh potravín vyžaduje zvláštnu opatrosť, ak sa pripravuje v mikrovlnnej rúre. Je to spôsobené tým, že väčšina pokynov na obaloch potravín sa vzťahuje na konkrétnu rúru. Preto je dôležité vedieť, aký výkon má vaša rúra. Ak nižší, ako je uvedené na obale, treba dobu varenia zmeniť. Dobu varenia **ZVYŠUJTE** v jednominútových intervaloch a ak je to možné, potraviny vždy premiešajte. Potom ich nechajte v pokoji odstáť asi 3 minúty.

**Prepichovanie**

Ak potraviny, ktoré majú na povrchu šupku, škrupinu alebo blanu, nepoprepichujete, budú v mikrovlnnej rúre pri varení praskať. Vzťahuje sa to na niektoré druhy údenín, žĺtky i biely vajec, lastúry, ustrice a celý rad druhov zeleniny a ovocia.

**Skúška uvarenia**

Pretože pokrmy sa v mikrovlnnej rúre uvaria veľmi rýchlo, treba ich často kontrolovať. Niektoré pokrmy sa nechávajú v rúre až do úplného uvarenia, väčšina sa však (vrátane mäsa a hydiny) z rúry vyťahuje v mierne nedovarenom stave a nechá sa odstáť mimo rúry. Počas tejto doby sa vnútorná teplota pokrmu zvýši o 3 až 8 °C.

**Doba odstátia**

Po vytiahnutí z rúry sa pokrmy nechávajú odstáť v pokoji 3 až 10 minút. Zvyčajne sú po tento čas zakryté, aby si udržali teplo, ak nejde o pokrmy, ktorých štruktúra má byť suchá (niektoré druhy pečiva a suchárov). Odstátie umožňuje dokončiť varenie a rozvinúť chuť a vôňu.

**III. ŠPECIÁLNE POSTUPY PRI MIKROVLNNOM VARENÍ****Rozmiestenie a vzdialenosť**

Jednotlivé kusy pokrmov, napríklad pečené zemiaky, malé kúsky pečiva a predkrmy, zohrejete rovnomernejšie, ak budú v mikrovlnnej rúre poukladané v rovnakých vzdialenostiach od seba, najlepšie v kruhu. Nikdy neukladajte potraviny na seba.

**Miešanie**

Miešanie je jedným z najdôležitejších postupov. Pri mikrovlnnom varení sa potraviny miešajú kvôli rovnomernému šíreniu a rozvádzaniu tepla. Potraviny treba miešať vždy smerom dovnútra, pretože vonkajšia časť sa ohrieva najskôr.

**Obracanie**

Veľké a dlhé pokrmy (napr. pečené mäso a hydina v celku) sa musia otáčať, aby sa všetky časti uvarili rovnomerne. Vhodné je obracať aj naporciovanú hydinu a rezne.

**Prikryvanie fóliou**

Na rohy a okraje hranatých pokrmov sa občas kladú pásiky fólie (určenej pre mikrovlnné rúry), ktoré zadržiavajú mikrovlny a chránia tieto časti pred prevarením. Nepoužívajte ich zbytočne veľa a vždy ich bezpečne pripevnite k nádobe, inak by mohli spôsobiť v rúre „iskrenie“, ktoré môže byť príčinou poškodenia mikrovlnnej rúry.

**Nadvihnutie**

Hrubé alebo husté pokrmy je vhodné nadvihnúť, aby mikrovlny mohli preniknúť aj k spodnej strane a dovnútra pokrmu.

**Zhnednutie**

Mäso a hydina varené vo vlastnom tuku 15 minút alebo dlhšie ľahko zhnednú samy. Pokrmy pripravované kratší čas môžete natrieť omáčkou, ktorá ich sfarbí a zlepší ich vzhľad.

**SK****IV. DÔLEŽITÉ POKYNY NA OHRIEVANIE POKRMOV**

- Pokrmy počas ohrievania pravidelne miešajte. Ak to nie je možné, potraviny rozložte inak.
- Pri ohrievaní dodržiavajte doby odstátia odporúčané v literatúre, aby ste maximálne využili mikrovlnnú energiu a zabránili prehriatiu pokrmu.
- Ak neviete, či budú niektoré potraviny strácať pri ohrievaní vlhkosť, obalte ich fóliou určenou pre mikrovlnné rúry a fóliu na niekoľkých miestach prepichnete.
- Pri ohrievaní zemiakov v šupke, chleba, pečiva alebo vlhkých potravín položte potraviny na list pijavého kuchynského papiera, ktorý vlhkosť pohltí.
- Ak budete ohrievať potraviny priamo na tanieri, rozložte ich v rovnomernej vrstve.
- Doby uvedené v literatúre platia pre ohrievanie potravín skladovaných pri izbovej teplote. Ak sú potraviny studené, dobu predĺžte.
- Ohrievané potraviny ukladajte na tanier tak, aby silnejšie, hustejšie a mäsitejšie časti ležali na obvode taniera, kde pohltia najviac energie, a tenké časti uprostred taniera.

**V. AKO DOSIAHNETE S MIKROVLNNOU RÚROU NAJLEPŠIE VÝSLEDKY?****Sledujte prípravu pokrmov**

Tabuľky a hodnoty v tomto návode boli pripravené veľmi starostlivo, ale váš úspech bude závisieť od pozornosti, ktorú venujete príprave potravín. Pripravovaný pokrm vždy sledujte. Mikrovlnná rúra má osvetlenie, ktoré sa automaticky rozsvieti pri jej uvedení do činnosti. Vďaka tomu možno prípravu pokrmu sledovať. Pokyny v literatúre, napríklad **zvýšte, premiešajte...**, považujte za minimálne úkony. Ak sa vám zdá, že pokrm je pripravený nerovnomerne, urobte to, čo pokladáte ako najvhodnejšie, na odstránenie nedostatku.

**Varný riad**

V mikrovlnnej rúre nikdy nepoužívajte kovový riad, riad s kovovými ozdobami alebo potiahnutý fóliou. Mikrovlny kovom neprechádzajú. Budú sa odrážať od kovových predmetov v rúre a od kovových stien a vytvoria elektrický oblúk — znepokojujúci jav pripomínajúci blesky. V mikrovlnnej rúre možno bezpečne používať väčšinu žiaruvzdorného nekovového riadu. Niektoré nádoby však môžu obsahovať materiály, kvôli ktorým sú nevhodné na mikrovlnné varenie. Ak pochybujete o tom, či môžete nádobu použiť, dá sa jej vhodnosť na tento účel jednoducho zistiť.

**Skúška riadu**

Pred použitím mikrovlnnej rúry vyskúšajte, či je váš riad vhodný na varenie alebo ohrievanie v mikrovlnnej rúre. Vložte ho do mikrovlnnej rúry spolu so sklenenou miskou naplnenou vodou. Rúru zapnite na maximálny výkon na 1 minútu. Ak sa voda v sklenej miske ohreje a skúšaný riad zostane na dotyk chladný, je vhodný na mikrovlnné varenie. Ak však voda zostane studená, ale riad bude horúci (**Pozor, aby ste sa nepopáli!**), znamená to, že absorboval mikrovlny, a preto nie je bezpečný na mikrovlnné varenie.

**Riad na mikrovlnné varenie**

1. Väčšina skleneného a sklokeramického riadu vrátane riadu z varného skla je vhodná. Ak však má kovové, zlaté či strieborné ozdoby, v mikrovlnnej rúre ho nepoužívajte. Lakovaný/glazúrovaný či farebný porcelán a sklo nesmú byť brúsené a tvrdené. Uprednostňujte okrúhle alebo oválne nádoby pred hranatými, alebo obdĺžnikovými, pretože pokrm v rohoch sa zvyčajne prevarí.
2. Papierové, kartónové a lepenkové obrúsky, utierky, taniere a poháre i drevený riad možno v mikrovlnnej rúre použiť pri krátkom ohrievaní. Nepoužívajte výrobky

z recyklovaného papiera, pretože môžu obsahovať nečistoty (častice kovu), ktoré pri varení môžu spôsobiť iskrenie alebo požiar.

3. V mikrovlnnej rúre možno použiť plastové taniere, poháre, vrecká a obaly. Dodržiavajte pokyny výrobcu.
4. Kovový riad a riad s kovovými ozdobami v mikrovlnnej rúre nepoužívajte. Ak recept predpisuje použitie hliníkovej fólie, grilovacích ihiel alebo riadu s obsahom kovu, nechajte medzi kovovým predmetom a vnútornou stenou rúry vzdialenosť minimálne 2,5 cm. Ak vznikne oblúk (nastane iskrenie), odstráňte kovový predmet a nahradte ho nekovovým.
5. Nepoužívajte utesnené nádoby (fľaše so zátkami, uzávermi a podobne).
6. Pri vyberaní riadu alebo otočného taniera z rúry buďte opatrní. Riad môže absorbovať teplo z pokrmu a byť veľmi horúci.
7. Používajte len teplomer, ktorý je určený alebo odporúčaný na požívanie v mikrovlnných rúrach.

**Nasledujúca tabuľka poskytuje prehľad riadu na varenie v mikrovlnnej rúre:**

Materiál riadu	Varné sklo	Pyrex	Keramické sklo	Terakota	Hliníková fólia	Plast	Papier alebo lepenka	Kovový riad
Mikrovlnný režim	ÁNO	ÁNO	ÁNO	ÁNO	NIE	ÁNO	ÁNO	NIE

Ohrievané tekutiny, napríklad polievky, omáčky a nápoje, sa v mikrovlnnej rúre môžu zohriať na bod varu bez toho, že by začali bublať. Potom môžu náhle prekypieť. Aby sa tak nestalo, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

1. Nepoužívajte nádoby s rovnými bokmi a úzkym hrdlom.
2. Tekutiny neprehrievajte.
3. Tekutinu premiešajte pred vložením do rúry a potom opäť asi v polovici doby ohrevu.
4. Po ohriatí nechajte nádobu krátko stáť v mikrovlnnej rúre, potom tekutinu opäť premiešajte a skontrolujte jej teplotu pred podávaním (**predovšetkým obsah detských fliaš**), aby sa nestal úraz popálením!

## VI. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred uvedením do činnosti si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Ak bol spotrebič skladovaný pri nižších teplotách, najskôr ho nechajte aklimatizovať.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa. V takýchto prípadoch odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a funkčnosť.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrymi rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Pod krytom mikrovlnnej rúry je umiestnený mikrovlnný žiarič (magnetron) a zdroj vysokého napätia. Rúra nemá žiadne súčiastky, ktoré by mohol spotrebiteľ sám nastavovať. Je prísne zakázané snímať vonkajší kryt mikrovlnnej rúry!**
- **Nepovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať s výrobkom bez dozoru!**
- **Výrobok nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- **Výrobok je určený len na použitie v domácnosti a podobné účely!**

**SK**

- Neumiestňujte mikrovlnnú rúru blízko televízneho alebo rozhlasového prijímača a antén z dôvodu možnosti nepriaznivého vplyvu elektromagnetického poľa MV rúry na prevádzku týchto zariadení.
- Mikrovlnnú rúru používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jej prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov či dreva**), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, el./plynového sporáka, variča, grilu**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**). Zvýšená teplota a vlhkosť môžu poškodiť komponenty mikrovlnnej rúry.
- Nepokúšajte sa zapnúť mikrovlnnú rúru, ak má otvorené dvierka.
- Medzi predný povrch rúry a dvierka nekladajte žiadne predmety. Zabráňte usadzovaniu nečistôt alebo zvyškov čistiacich prostriedkov na tesniacich plochách.
- Je veľmi dôležité, aby sa dvierka dobre zatvárali a aby neboli poškodené (prehnuté). Poškodené nesmú byť ani závesy a zámky (porušené alebo uvoľnené), tesnenia a tesniace plochy dvierok. Ak sa poškodia, musí ich opraviť kvalifikovaný servisný technik.
- Neskúšajte akokoľvek zmeniť, nastaviť alebo opraviť dvierka, ovládací panel, poistné zámky alebo iné časti mikrovlnnej rúry. Opravy môže vykonať len kvalifikovaný servisný technik.
- Nezapínajte prázdnu mikrovlnnú rúru. Ak ju nepoužívate, vložte dnu pohár s vodou. V prípade náhodného zapnutia voda bezpečne pohltí mikrovlnnú energiu.
- Mikrovlnnú rúru nepoužívajte na iné účely (napríklad **na sušenie zvierat, výrobkov z textilu, resp. sušenie obuvi**), ako uvádza výrobca.
- Nepoužívajte pri varení namiesto papierových utierok noviny. Prípravu pokrmu pomocou papierových utierok musí odporúčať kuchárska kniha.
- Nepoužívajte drevený riad na dlhodobé ohrievanie. Môže sa zahriať a zuhoľnatieť.
- Nepoužívajte kovový riad ani nekovové nádoby s kovovými (zlatými alebo striebornými) ozdobami. Vždy odstráňte kovové svorky. Kovové predmety môžu spôsobiť vznik elektrického oblúka, ktorý rúru poškodí.
- Nepoužívajte výrobky z recyklovaného a farebného papiera, pretože môžu púšťať farbu a obsahovať nečistoty, ktoré pri varení môžu spôsobiť iskrenie alebo požiar.
- Otočný tanier nikdy nedávajte do vody hneď po skončení varenia. V dôsledku prudkého ochladenia by mohol puknúť, alebo sa poškodiť.
- Mikrovlnnú rúru nepoužívajte na fritovanie.
- Pred varením prepichnete škrupinku vajčiek, ale aj šupku zemiakov, jablák a podobných druhov ovocia a zeleniny.
- Malé množstvo potravín potrebuje na uvarenie alebo ohriatie kratší čas. Pri nastavení normálnej doby varenia sa môže prehriať alebo spáliť.
- Pred varením a rozmrazovaním odstráňte z potravín plastové obaly. Upozorňujeme však, že v niektorých prípadoch by pokrm mal zostať prikrýty plastovou fóliou – upresňujú to informácie na kúpených potravinách (vzťahuje sa to napríklad na potraviny s menšou hustotou alebo tekuté či kašovité potraviny).
- Neohrievajte nápoje s vysokým obsahom alkoholu ani veľké množstvo oleja, pretože sa môžu vznietiť!
- Ak ohrievate v mikrovlnnej rúre tekutiny, môžu sa zohriať na bod varu bez viditeľného bubľania. Po vytiahnutí z rúry môže teplotný šok spôsobiť ich prudké vykypenie a náhle vytrysknutie. Možno tomu predísť tak, že pred ohrievaním do nich vložíte špeciálnu lyžičku (z plastu určeného na použitie pri vysokých teplotách) alebo sklenú tyčinku.
- Obsah dojčenských fliaš a detskej stravy v pohároch alebo téglikoch musíte pred



podávaním premiešať alebo pretrepať a skontrolovať teplotu pokrmu, aby sa deti nepopáli.

- Ak zbadáte dym, nechajte dvierka zatvorené, rúru vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Ak ohrievate alebo varíte pokrm v nádobách na jedno použitie z plastu, papiera alebo iného horľavého materiálu, kontrolujte pripravovaný pokrm častejšie a sledujte, či sa nádoba neničí.
- Používajte iba nepoškodené a STN zodpovedajúce predĺžovacie sieťové privody.
- Ak sa privodný kábel tohto spotrebiča poškodí, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím spotrebiča (napr. **znehodnotenie potravín, popálenie, oparenie, ožiarenie, požiar**).

## VII. INŠTALÁCIA, VENTILÁCIA

1. Odstráňte všetok obalový materiál (fólie, polystyrén) a vyberte príslušenstvo. Na otočný krúžok v strede mikrovlnnej rúry položte sklenený tanier.
2. Mikrovlnnú rúru postavte na zvolený rovný povrch (napr. na kuchynský stôl alebo špeciálny stojan pre mikrovlnnú rúru), minimálne 85 cm vysoko a mimo dosahu detí, pretože sklo na dvierkach sa môže počas varenia zohriať na vysokú teplotu. Hore, vzadu a na bokoch ponechajte voľný priestor na dobrú ventiláciu (obr. 1). Otvory v spotrebiči zaisťujú prúdenie vzduchu pri ventilácii a nesmú sa zakryť ani inak blokovať. Nesmú sa snímať nožičky rúry. Zakrytím otvorov alebo odmontovaním nožičiek sa môže mikrovlnná rúra poškodiť.
3. Presvedčite sa, že napájací privod nie je poškodený, nie je položený pod rúrou, ani vedený po ostrých či horúcich plochách. Elektrická zásuvka musí byť prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva rúra dala ľahko odpojiť od elektrickej siete. Výrobok má napájací privod s ochranným vodičom. **Vidlicu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!** Odporúčame použiť samostatný elektrický okruh s istením **16 A**.

### Poznámka:

- Ak rúra nepracuje správne, odpojte ju z el. zásuvky, počkajte 10 sekúnd a znovu ju zapojte.
- Pri dodržaní podmienok inštalácie spotrebiča možno mikrovlnnú rúru zabudovať. **Túto mikrovlnnú rúru nepoužívajte vonku mimo domácnosti!**

### Ventilácia (obr. 1)

Na ochladzovanie mikrovlnnej rúry je potrebná dobrá ventilácia. Ak sú počas jej činnosti ventilačné otvory zakryté, mikrovlnná rúra sa prehreje. V tom prípade tepelná poistka mikrovlnnú rúru automaticky vypne. Rúra nebude fungovať, kým dostatočne neochladne. Vzduch vystupujúci z ventilačných otvorov sa môže pri prevádzke zohriať. Je to normálny jav. Pri varení sa bežne tvorí para. Mikrovlnná rúra je navrhnutá tak, aby paru vypúšťala cez ventilačné otvory na bočnej a zadnej časti výrobku.

**SK****VIII. POKYNY NA OBSLUHU MIKROVLNNEJ RÚRY****SCHEMATICKÉ ZOBRAZENIE A OPIS VÝROBKU** (obr. 2)

- A** – Ventilačné otvory
- B** – Dvierka
- C** – Tesnenie dvierok
- D** – Držadlo
- E** – Západky dvierok
- F** – Otvory bezpečnostného zámku
- G** – Ovládací panel
- H** – Otočný krúžok
- I** – Sklený tanier

**OVLÁDACÍ PANEL** (obr. 3)

- J** – **Displej**
  - zobrazuje bežný čas, čas prípravy, výkon a symboly funkcií
- K** – Tlačidlo **výkon**
  - používa sa pre nastavenie výkonovej úrovne mikrovln (pri prvom stlačení sa nastaví maximálny výkon). Ak chcete úroveň výkonu skontrolovať počas prípravy pokrmu, stlačte toto tlačidlo.
- L** – Tlačidlo **automatické rozmrazovanie**
  - používa sa pre rozmrazovanie zmrazených produktov podľa hmotnosti. Čas a výkon pre rozmrazovanie sa nastaví automaticky po zadaní hmotnosti.
- M** – Tlačidlo **hodiny**
  - používa sa pre nastavenie alebo zobrazenie bežného času. Okrem doby, kedy je MV rúra v chode, sa bude na displeji vždy zobrazovať bežný čas.
- N** – Tlačidlo **hmotnosť**
  - používa sa pre nastavenie hmotnosti alebo množstva pokrmu automatickej prípravy a rozmrazovania
- O** – Tlačidlo **START**
  - stisnutím ovládača **spustíte** prípravu pokrmu a funkciu **Rýchly štart**. Rozsvieti sa symbol prípravy pokrmu, osvetlenie rúry a rozbehne sa chladiaci ventilátor.
- P** – Tlačidlo **STOP/ZRUŠIť**
  - počas zadávania programu jedno stisnutie **zruší** nastavenie
  - jedno stisnutie **zastaví** činnosť MV rúry, druhé stisnutie **zruší** nastavený program
  - použijete na **aktiváciu** a **deaktiváciu Detského zámku**
- R** – Otočný ovládač **ČAS/MENU**
  - otáčaním ovládača **nastavíte** bežný čas, čas prípravy (min. 10 sekúnd, max. 95 minút), program **automatickej prípravy**

**Poznámka:** Pri každom stisnutí tlačidla alebo otočení ovládačom sa ozve zvukový signál, signalizujúci potvrdenie zadanej požiadavky.

Ak sa mikrovlnná rúra zapojí do elektrickej zásuvky po prvý raz, alebo dôjde k obnoveniu dodávky prúdu po výpadku, začne svietiť a blikať displej. Pokiaľ nebudete s MV rúrou ihneď pracovať, bude displej blikať počas 10 minút, potom systém prejde do základného režimu. Pokiaľ po pripojení MV rúry stisnete akékoľvek tlačidlo, systém prejde ihneď do základného režimu a na displeji sa zobrazí 1:00 a symbol hodín. (Pokiaľ chcete, aby displej



opäť svietil a blikal, v základnom režime stisnite súčasne tlačidlo hodín **M** a výkonu **K**. Displej bude blikať dokiaľ nestisnete tlačidlo **STOP/ZRUŠIŤ**.)  
 Pokiaľ sa na displeji objavia nezvyčajné znaky, vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky, znovu ju zapojte a nastavte hodiny.

### NASTAVENIE HODÍN

Hodiny majú 12 alebo 24-hodinový cyklus.

Príklad nastavenia hodín na 8:30:

1. Stisnite a držte tlačidlo hodín **M**, kým sa na displeji neobjaví **Hr 24**. Opätovným stisnutím tlačidla **M** vyberte cyklus **Hr 12** alebo **Hr 24**.
2. Otočným ovládačom **R** nastavte hodinu (**8**).
3. Stisnite tlačidlo **M**.
4. Otočným ovládačom **R** nastavte minúty (**30**).
5. Stisnite tlačidlo **M**. Hodiny sú nastavené.

**Poznámka:** Ak chcete v priebehu prípravy pokrmu vedieť bežný čas, stisnite tlačidlo **M**.

### Informácia

Pri jednotlivých nastaveniach sú k dispozícii nasledovné úrovne výkonu. Všetky čísla sú uvádzané ako percentá najvyššieho možného výkonu.

### TABULKA VÝKONOVÝCH ÚROVNÍ MIKROVLNNEJ RÚRY

Mikrovlnný výkon	Displej	Výkon (%)	Použitie
Max. 800 W	P-HI	100	– varenie vody, čerstvého ovocia, zeleniny, rýb a hydiny, ohrievanie mlieka – zhnednutie hovädzej sekanej – predhriatie nádob
Stredne vysoký	P-80	80	– akékoľvek ohrievanie – pečenie mäsa a hydiny – varenie húb, kôrovcov a pokrmov so syrom a vajčkami
Stredný	P-60	60	– pečenie tort, koláčov – príprava vajec, ryže a pudingov – varenie mäsa, hydiny a polievok
Stredne nízky	P-40	40	– rozpúšťanie masla, čokolády
Nízky 140 W / rozmrazovanie bez zadania hmotnosti	P-20	20	– zmäknutie masla, syrov a zmrzliny – kysnutie cesta – akékoľvek rozmrazovanie
Minútový časovač (0 W)	P-00	0	– funkcia kuchynskej minútky



## POKYNY PRI MIKROVLNNOM VARENÍ / OHRIEVANÍ / ROZMRAZOVANÍ

Ťahom za držadlo otvorte dvierka MV rúry. Vložte pokrm do stredu skleneného taniera a dvierka uzavriete. Nastavte požadovaný program. Akonáhle stisnete **START**, začne MV rúra pracovať a dôjde k osvetleniu vnútorného priestoru rúry. Počas procesu prípravy je možné dvierka otvoriť a skontrolovať pripravovaný pokrm, časovač sa zastaví a vyžarovanie mikrovln sa preruší. Po uzavretí dvierok a stisnutí **START** bude príprava pokračovať až do uplynutia celého nastaveného času. Po jeho uplynutí sa MV rúra automaticky vypne a zaznie zvukový signál — tento signál bude rúra automaticky vydávať každé dve minúty do chvíle, než otvoríte dvierka alebo stisnete tlačidlo **STOP/ZRUŠIŤ**. Ak chcete ukončiť prípravu pokrmu pred uplynutím nastaveného času, 2x stisnite tlačidlo **STOP/ZRUŠIŤ**. Otočný tanier sa môže pohybovať v oboch smeroch.

### NASTAVENIE ČASU PRÍPRAVY A ÚROVNE VÝKONU

1. Opätovným stisnutím tlačidla výkonu **K** zvolte požadovanú výkonovú úroveň mikrovln podľa pripravovaného pokrmu.
2. Požadovaný čas prípravy nastavte otočným ovládačom **R**.
3. Stisnite **START**.


### RÝCHLY ŠTART

Pri tejto funkcii bude MV rúra pracovať vždy na maximálnej úrovni výkonu (100%). Funkciu nastavíte opätovným stisnutím **START** po 30 sekundách, maximálne na 10 minút a 30 sekúnd. MV rúra začne automaticky pracovať. Počas prípravy s **Rýchlym štartom** môžete čas predĺžiť opakovaným stisnutím **START**.

### ROZMRAZOVANIE

Pomocou mikrovln je omnoho rýchlejšie než rozmrazovanie v chladničke a bezpečnejšie než rozmrazovanie pri izbovej teplote, pretože nepodporuje rast škodlivých baktérií. Je dôležité uvedomiť si, že rozmrazovanie trvá dlhšie než normálne varenie. Približne v polovici rozmrazovania otvorte dvierka, pokrm obráťte, oddeľte alebo preložte a rozmrazené časti vyberte.

### NASTAVENIE AUTOMATICKÉHO ROZMRAZOVANIA PODĽA HMOTNOSTI

1. Stisnite tlačidlo automatického rozmrazovania **L**. Na displeji sa zobrazí symbol .
2. Opätovným stisnutím tlačidla hmotnosti **N** nastavte hmotnosť zmrazeného produktu (max. 1800 g).
3. Stisnite **START**.

### AUTOMATICKÁ PRÍPRAVA

V tomto režime MV rúra pracuje automaticky bez potreby zadávať výkon a čas prípravy.

1. Otočným ovládačom **R** proti smeru hodinových ručičiek vyberte program podľa pripravovanej potraviny tak, že na displeji bude blikať názov zvoleného programu.
2. Opätovným stisnutím tlačidla hmotnosti **N** nastavte požadované množstvo/hmotnosť.
3. Stisnite **START**.

<b>Program</b>	<b>Možnosť nastavenia</b>
<b>Káva/Polievka — Káva/Polievka</b> (ohrev 250 ml)	1 až 3 šálky/taniere
<b>Ovesná kaša — Ovsená kaša</b> (varenie)	50 g až 100 g
<b>Popcorn</b>	100 g
<b>Mražené potraviny — Mražené potraviny</b> (ohrev)	200 g až 800 g
<b>Dušené hovézí — Dusené hovädzie</b> (varenie)	1
<b>Dušené vepřové — Dusené bravčové</b> (ohrev)	200 g až 600 g
<b>Knedlíky</b> (ohrev)	100 g až 500 g
<b>Instantní nudle — Instantné slíže</b> (ohrev)	100 g až 300 g
<b>Brambory — Zemiaky</b> (varenie)	150 g až 600 g
<b>Rýže — Ryža</b> (varenie)	100 g až 500 g
<b>Pizza</b> (ohrev)	150 g a 300 g
<b>Těstoviny — Cestoviny</b> (varenie)	100 g až 300 g
<b>Čerstvá zelenina</b> (ohrev)	100 g až 600 g
<b>Mražená zelenina — Mražená zelenina</b> (ohrev)	150 g až 900 g
<b>Dušená vepřová kotleta —</b>	
<b>Dusená bravčová kotleta</b> (varenie)	200 g až 600 g
<b>Obilniny</b> (varenie)	1
<b>Hamburger</b> (ohrev)	200 g až 600 g
<b>Vařené vejce — Varené vajce</b> (varenie)	1
<b>Dušená ryba — Dusená ryba</b> (varenie)	300 g až 800 g
<b>Dušené kousky ryb — Dusené kúsky rýb</b> (varenie)	200 g až 500 g
<b>Meruňkový džem — Marhuľový džem</b> (varenie)	1
<b>Autoohřev — Autoohrev</b>	100 g až 1000 g
<b>Jablečný džem — Jablčný džem</b> (varenie)	1
<b>Víno</b> (varenie)	1

### **Poznámka**

Pokiaľ nie je pokrm celkom hotový, pridajte čas a výkon podľa vášho uváženia tak, aby ste boli s výsledkom spokojní.

### **VIACSTUPŇOVÉ VARENIE**

Na tejto MV rúre môžete nastaviť až 3 po sebe nasledujúce stupne prípravy potravín pri rôznom výkone, funkcii a čase. Nie je možné kombinovať s automatickou prípravou a rozmrazovaním.

Príklad nastavenia: 1. stupeň – varenie pri 20% výkone, 2. stupeň – varenie pri 60% výkone

1. Tlačidlom výkonu **K** zvolíte výkonovú úroveň (P–20) a ovládačom **R** nastavíte požadovaný čas prípravy. Na displeji svieti **1S**.

2. Tlačidlom výkonu **K** zvolíte výkonovú úroveň (P–60) a ovládačom **R** nastavíte požadovaný čas prípravy. Na displeji svieti **2S**.

3. Stlačte **START**.

MV rúra začne pracovať a na displeji bude svietiť symbol stupňa, na ktorom práve prebieha príprava. Medzi každým stupňom sa ozve zvukový signál.



## MINÚTOVÝ ČASOVAČ

Túto funkciu použijete pre časové obmedzenie činností prebiehajúcich mimo rúry. Počas odpočítavania nastavenej doby sa rozsvieti svetlo v rúre, ventilátor bude v činnosti, otočný tanier sa bude otáčať, ale rúra nebude vyžarovať mikrovlny. Po uplynutí nastavenej doby sa ozve zvukový signál.

Príklad nastavenia časovača na 3 minúty:

1. Stisnite šesťkrát tlačidlo výkonu **K**. Na displeji sa zobrazí **P-00**.
2. Otočným ovládačom **R** otáčajte do tej doby, než sa na displeji zobrazí **3:00**.
3. Stisnite **START**.

## DETSKÝ ZÁMOK

Bezpečnostná funkcia, ktorá zabraňuje náhodnému zapnutiu mikrovlnnej rúry. Akonáhle je táto funkcia aktivovaná, nie je možné pripravovať pokrmy — MV rúra nereaguje na stisnutie žiadneho tlačidla.

**Aktivácia** — stisnite a držte tlačidlo **STOP/ZRUŠIŤ** než zaznie pípnutie a rozsvieti sa symbol zámku na displeji.

**Zrušenie** — stisnite a držte tlačidlo **STOP/ZRUŠIŤ** než zaznie pípnutie a symbol zámku na displeji zhasne.

## IX. OTÁZKY A ODPOVEDE

### Otázka: Čo sa stalo, keď nesvieti svetlo v rúre?

Odpoveď: Vypálila sa žiarovka.

### Otázka: Prečo z ventilačných otvorov vychádza para a zo spodnej časti dvierok kvapká voda?

Odpoveď: Para vzniká normálne počas varenia. Mikrovlnná rúra má ventilačné otvory, ktorými odvádza vzniknutú paru, občas sa však skondenzuje na dvierkach a potom kvapká zo spodnej strany dvierok. Je to úplne normálne a bezpečné.

### Otázka: Môže mikrovlnná energia prejsť okienkom dvierok?

Odpoveď: Nie! Kovová clona odráža energiu späť do dutiny. Otvory a vstupy umožňujú priechod svetla, ale neumožňujú priechod mikrovlnnej energie.

### Otázka: Prečo vajcia niekedy vystreľujú?

Odpoveď: Pri varení vajec môže žltok vystreliť, pretože sa v ňom tvorí para. Aby sa tak nestalo, pred varením mu treba prepichnúť blanu. Vajcia nikdy nevaríte bez prepichnutia škrupiny.

### Otázka: Prečo sa po skončení varenia odporúča doba odstátia?

Odpoveď: Doba odstátia je veľmi dôležitá. Pri mikrovlnnom varení teplo vzniká v pokrme, nie v rúre. Mnoho potravín si vytvorí dostatočne veľké vnútorné teplo, ktoré umožní pokračovanie varenia pokrmu aj po jeho vytiahnutí z rúry. Doba odstátia umožňuje kompletne uvariť veľké kusy mäsa, zeleniny a pečiva bez toho, aby sa povrch prevaril.

### Otázka: Prečo mikrovlnná rúra neuvarí pokrm vždy tak rýchlo, ako to uvádzajú pokyny na ich úpravu?

Odpoveď: Ešte raz si prečítajte recept, aby ste sa uistili, či ste dodržali všetky pokyny a prípadne zistili, čo mohlo spôsobiť odchýlku od uvedenej doby. Doby varenia a nastavené teploty sú odporúčané hodnoty, ktoré majú zabrániť prevareniu, ktoré je jedným z najbežnejších problémov začiatočníkov pri používaní mikrovlnnej rúry. Odchýlky od veľkosti, tvaru, hmotnosti, rozmeru a teploty si

budú vyžadovať dlhší alebo kratší čas prípravy. Podľa vlastnej úvahy a odporúčaných hodnôt si overte, či bol pokrm pripravený tak, ako by ste ho pripravili klasickým varením.

**Otázka: Prečo sa v rúre objavujú iskry a praskanie (elektrický oblúk)?**

Odpoveď: Používate riad s kovovými časťami alebo ozdobami (striebornými alebo zlatými). Nechali ste v rúre vidličku alebo iný kovový predmet. Používate veľké množstvo fólie. Používate kovové sponky. V priestore mikrovlnnej rúry sú zvyšky pripáleného pokrmu.

## X. ÚDRŽBA

**Pred údržbou odpojte výrobok od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!** Vnútorne steny MV rúry udržiavajte čisté a suché, aby sa netvorili nánosy masťoty a zvyškov pokrmov. Všeobecne platí, že MV rúru treba čistiť po každom použití.

### Vnútorne steny

Navlhčenou handričkou odstráňte všetky zvyšky jedál medzi dvierkami a mikrovlnnou rúrou. Táto oblasť musí byť dôkladne očistená, aby sa dvierka mohli dobre zatvárať. Handričkou a saponátom odstráňte všetky masťné škvrny, potom steny opláchnite a osušte. Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré sú drsné a agresívne, pretože poškriabu a poškodia povrch mikrovlnnej rúry.

**Pachy** vo vnútri rúry odstránite tak, že do nádoby vhodnej pre mikrovlnnú rúru nalejete šálku vody s citrónovou šťavou vymačkanou z jedného citróna spolu so šupkou a necháte na ňu 5 minút pôsobiť mikrovlny. Nakoniec vnútro rúry utrite a vysušte.

### **POZOR: NIKDY NELEJTE DO MIKROVLNNEJ RÚRY VODU!**

### Dvierka

Dvierka a tesnenie dvierok musia zostať čisté. Umyváajte ich len roztokom teplej vody a saponátu, potom ich dôkladne osušte. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, napríklad čistiace prášky, oceľové drôtky alebo plastové škrabky. Kovové časti sa udržiavajú najľahšie tak, že ich budete často utierať vlhkou handričkou.

### Vonkajšie časti

Vonkajšiu skriňu čistite jemnou handričkou a teplou vodou, potom ju poutierajte dosucha mäkkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do ventilačných otvorov nedostala voda. Ak sa prírodný kábel znečistí, utrite ho vlhkou handričkou. Vždy sa presvedčíte, či je povrch tesnenia dvierok čistý.

### Otočný tanier

Otočný tanier po každom použití umyte čistou vodou. Otočný krúžok aspoň raz za týždeň vyberte a vyčistite v roztoku horúcej vody a saponátu. Vodiacu plochu treba udržiavať čistú, aby masťota nebránila otáčaniu koliesok, inak sa môže zvýšiť hlučnosť mikrovlnnej rúry.

## XI. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Po skončení životnosti mikrovlnnej rúry zlikvidujte tieto komponenty prostredníctvom zberných surovín. Ak má byť prístroj definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Prístroj tak bude nepoužiteľný.



**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!**

**Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).

## XII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkion (W)	uvedený na typovom štítku
Výkon mikrovln (W)	140 - 800
Pracovný kmitočet (MHz)	2 450
Rozmery Š x V x H (mm)	— vonkajšie 464 x 277 x 382
	— vnútorné 298 x 219 x 325
	— Ø otočného taniera 270
Objem (l)	20
Hmotnosť približne (kg)	13,1

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 54 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 73/23/EEC v platnom znení)
- NV č. 245/2004 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 89/336/EEC v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**

**Nebezpečenstvo udusenía. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.**

**VÝROBCA:** ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko v Čechách, Česká republika.

**VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR:** ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 17, 831 04 Bratislava 3

**Микроволновая печь**

RU

**eta 0204****ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации, посмотрите изображенные рисунки и инструкцию сохраните!

**СОДЕРЖАНИЕ:**

I. Введение – как готовить в микроволновой печи	31
II. Как влияют качества пищевых продуктов на процесс приготовления блюда в МП	32
III. Специальные процессы при приготовлении в МП	33
IV. Как разогревать готовые блюда	34
V. Как достигать лучших результатов при приготовлении блюда в МП	34
VI. Правила безопасности	36
VII. Общие правила – установка – вентиляция	38
VIII. Инструкция по эксплуатации МП	38
IX. Вопросы и ответы	43
X. Уход за МП	44
XI. Экология	45
XII. Технические данные	45

**I. ВВЕДЕНИЕ – КАК ГОТОВИТЬ В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ****Принцип работы микроволновой печи**

Микроволны представляют собой форму энергии, подобной радио или телевизионным волнам или же нормальному дневному свету. Всё вокруг нас излучает микроволны – раковина, кофеварка, даже люди. Но микроволны распространяются в атмосфере и исчезают без последствий. Наша микроволновая печь конструирована так, чтобы могла использовать энергию из микроволн. Электричество преобразовывается в микроволновую энергию в магнетроне и микроволны проходят через отверстия в стенах печи в область подготовки блюда. Микроволны не могут проходить сквозь стены печки, но могут проходить сквозь такие материалы как стекло, фарфор и бумага, т.е. материалы, из которых производится посуда для подготовки блюд в МП. Микроволны не нагревают посуду, а посуда нагревается вследствие тепла, исходящего от согретого блюда. Микроволны притягивают влажность, содержащуюся в продуктах питания, молекулы воды в продуктах вследствие воздействия микроволн введены в колебательное движение 2450 миллион раз в секунду. Молекулы во время колебательного движения соприкасаются, возникает трение, в результате которого блюдо обогревается.

**По настоящему безопасный прибор**

МП является одним из самых безопасных домашних приборов. Откроете-ли дверцу, МП автоматически выключается.



### **Факторы, определяющие время приготовления блюда**

Время приготовления блюда определяется рядом факторов. Значительная разница во времени, необходимом для приготовления блюд, исходит от температуры продуктов. Напр. для приготовления блюда из холодных, замороженных продуктов требуется гораздо больше времени, чем для приготовления такого же блюда из продуктов, температура которых соответствует температуре в жилой комнате. Время приготовления зависит также от установленной мощности.

## **II. КАК ВЛИЯЮТ КАЧЕСТВА ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ НА ПРОЦЕСС ПРИГОТОВЛЕНИЯ БЛЮД В МП**

### **Густые продукты**

Для приготовления легких продуктов, таких как хлеб, хлебобулочные изделия требуется меньше времени чем для приготовления тяжелых, густых продуктов таких как напр. жаркое.

Приготавливая пористые блюда в МП следите всегда за тем, чтобы внешние части не подсушились. Закрывайте продукты пленкой (предназначенной для употребления в МП) или установите низкую мощность.

### **Высота продуктов**

Верхняя часть продуктов готовится быстрее чем нижняя. Поэтому рекомендуем продукты несколько раз перевернуть в процессе приготовления.

### **Первоначальная температура**

Первоначальная температура продуктов непосредственно определяет время, за которое блюдо изготовлено, также как и при стандартном приготовлении блюд. Замороженные продукты готовятся дольше, чем продукты охлажденные или продукты хранящиеся при комнатной температуре.

### **Содержание влаги в продуктах**

Так как микроволны притягивают влагу, следует некоторые относительно сухие продукты, такие как жаркое и некоторые сорта овощей побрызгать заранее водой или накрыть пленкой.

### **Размер продуктов**

Чем меньше части продуктов в МП тем лучше. Желательно готовить порезанные продукты в больших емкостях, чтобы микроволны проникали к кусочкам продуктов со всех сторон равномерно.

### **Количество продуктов**

Мощность микроволновой энергии остается постоянной, нет разницы если готовим большое количество продуктов или нет. Чем больше продуктов вложите в МП, тем дольше они готовятся. Малое количество продуктов требует меньше времени для приготовления или нагревания. При использовании обычного времени обогрева они могут перегреться.

### **Кости и жиры**

Кости проводят тепло и большое количество жира притягивает микроволновую энергию. Поэтому следует поступать осторожно при приготовлении мяса с костями или жиром, чтобы мясо не сварилось не равномерно или не слишком пережарилось. Блюда, содержащие высокий процент сахара и жиров, следует готовить очень осторожно, так как они могут пережариваться, и даже от них может возникнуть в печке пожар.



### **Форма продуктов**

Микроволны проходят под поверхность продуктов только на уровень до 2,5 см. Внутренние части продуктов готовятся с помощью тепла, проникающего извне. Проще говоря, только внешние части продуктов действительно готовятся с помощью микроволновой энергии. Из выше сказанного вытекает, что самая плохая форма блюда для подготовки в МП – это прямоугольный параллелепипед. Пока центр слегка согреется, углы уже сожжены. Старайтесь, чтобы блюдо было по возможности круглым. Такая форма блюда более всего подходит для подготовки в МП.

### **Размораживание замороженных продуктов**

Замороженные продукты можно размораживать прямо в МП (не забудьте удалить все металлические скрепки и упаковочный материал). Продукты, которые размораживаются быстрее чем другие, в случае необходимости накройте. Таким образом процесс размораживания замедлится или остановится. Некоторые продукты не обязательно полностью размораживать перед приготовлением в МП. Например, приготовление рыб настолько быстрый процесс, что лучше начать готовить рыбу в слегка замороженном состоянии.

### **Приготовление замороженных продуктов**

Такие продукты следует готовить в МП очень осторожно, так как все данные на упаковке продуктов относятся к конкретной печке. Поэтому необходимо знать мощность вашей печки. Время подготовки вы должны изменить тогда, когда мощность вашей печки не совпадает с рекомендуемой мощностью на упаковке продуктов. **Повышайте** время подготовки в интервале одной минуты, периодически блюдо промешивайте. После этого блюдо оставьте не менее 3 минуты стоять в покое.

### **Проколивание**

Продукты в оболочке, скорлупе и т.п., такие как яйца, сосиски, следует перед варкой проколоть.

### **Проверка готовности**

Так как блюда в МП готовятся быстрее чем в обычной печке, рекомендуем их чаще проверять. Большинство блюд (включая мясо и куры) следует вынимать из печки раньше чем процесс подготовки должен закончиться, так как внутренняя температура блюда вне печки еще повышается на 3–8 градусов по Ц. Вытащите блюдо из печки приблизительно на 3 – 10 минут, закройте его, чтобы сохранить тепло и докончить приготовление, а также полностью развить вкус и запах блюда.

## **III. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕССЫ**

### **Размещение и дистанция**

Отдельные куски продуктов – картофель, печенье и т.п. нагреваются равномерно, если размещены в микроволновой печке на одинаковом расстоянии, лучше всего по кругу. Никогда не ложите продукты на себя.

### **Промешивание**

Чтобы достичь оптимального расширения и распределения тепла, рекомендуем продукты во время варки промешивать. Всегда начинайте промешивать от внешней стороны по направлению к центру блюда, потому что внешняя сторона блюда согревается быстрее.



### Переворачивание

Чтобы достичь равномерного распространения микроволн, большие и длинные блюда рекомендуем переворачивать. Рекомендуем поворачивать и разделенную на порции курицу и отбивные.

Жирные или густые блюда рекомендуем поднять, чтобы микроволны могли проникнуть к нижней стороне и в центр блюда.

По краям прямоугольного блюда иногда необходимо положить полоски пленки (пленка предназначенная для пользования в МП), которая задерживает микроволны и защищает эти части от переваривания. Не употребляйте слишком большое количество пленки и всегда ее крепко закрепите к блюду или посуде. При использовании алюминиевой фольги в печке может произойти искрение и может возникнуть возможность повреждения МП!

Мясо и птицы приготавливаемые 15 минут и больше, слегка покоричневеют в своем жире. Для получения золотистой корочки и улучшения внешнего вида, должны быть блюда приготавливаемые меньше 15 минут намазаны соусом.

### IV. ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБОГРЕВУ ГОТОВЫХ ВЛЮД

- во время обогрева блюдо регулярно промешивайте. Если перемешивание не возможно, блюдо разложите по другому
- для более эффективного использования микроволновой энергии и предотвращения перегрева обогреваемого блюда, соблюдайте время обогрева указанное в специальной литературе
- если не знаете точно, будет ли блюдо терять во время обогрева в МП влажность, упакуйте его плотно в пленку, предназначенную для использования в МП. Пленку заранее несколько раз проколите
- обогревая картошку в кожуре, хлеб, хлебобулочные изделия или влажные продукты, кладите их на лист промокательной бумаги, который улавливает влажность
- согревая блюда на тарелке, размещайте их равномерным слоем
- время, указанное в специализированной литературе по МП, действительно для продуктов с комнатной температурой. Для обогрева холодных блюд требуется больше времени
- блюдо ложите на тарелку так, чтобы густые, жирные и плотные части лежали по контуру тарелки, где принимают больше энергии, а тонкие части по центре тарелки

### V. КАК ДОСТИГАТЬ ЛУЧШИХ РЕЗУЛЬТАТОВ ПРИМЕНЯЯ МП ?

Таблица и инструкции по эксплуатации микроволновой печи подготовлены тщательно, но удача при подготовке блюда зависит от вашей осторожности. Приготавливаемое блюдо всегда контролируйте. МП оснащена освещением, которое автоматически включается при введении печки в ход. Благодаря этому можете все время следить за процессом подготовки. Наши инструкции – **промешивайте, повысите мощность** и т.п. следует воспринимать в качестве минимальных требований.

#### Посуда для МП

В микроволновую печь никогда не ложите металлическую посуду, посуду с металлическими украшениями или посуду, покрытую пленкой. Металл не

пропускает микроволны, наоборот микроволны от металлической поверхности отражаются и образуется электрическая дуга, явление напоминающее молнию. Большинство неметаллической посуды возможно применять в МП. Некоторая посуда может содержать материалы, непригодные для употребления в МП.

### Как это можете проверить?

Положите посуду в МП вместе со стеклянной миской, наполненной водой и включите печку на макс. мощность в течение 1 минуты. Если вода согреется в стеклянной миске, а испытываемая посуда останется холодной, значит она пригодна для употребления в МП. В случае, если посуда будет горячей (**осторожно, не обожгитесь**), значит, посуда поглощает микроволны и это опасно.

### Внимательно изучите следующую таблицу:

Материал посуды	Стекло	Пырекс	Керам. стекло	Терракота	Алюмин. фольга	Пластик	Бумага картон	Металл. посуда
Микроволны	Да	Да	Да	Да	Нет	Да	Да	Нет

### Посуда для МП

1. Большинство стеклянной и стекло–керамической посуды можно использовать в МП. Не употребляйте ее только в том случае, если на ней есть металлические /золотые/серебряные украшения. Фарфор покрытый лаком, также как и фарфор с глазурью или крашенный фарфор не рекомендуем употреблять в МП. Предпочитается посуда круглая или овальная, чем квадратная или прямоугольная, так как блюдо в углах имеет тенденцию перевариваться.
2. Салфетки из бумаги или картона, полотенце, тарелки, чашки и емкости из дерева, соломы можете использовать в МП только для коротковременного обогрева. Не употребляйте бумажную посуду, произведенную из вторично переработанной бумаги, которая может содержать обломки металла.
3. Пластмассовые чашки, тарелки, упаковки можете употреблять в МП. Соблюдайте инструкции производителя.
4. Металлическую посуду и посуду с металлическими украшениями в МП не употребляйте. Если по рецептному составу необходимо использовать алюминиевую фольгу, шампура для гриля или посуду с содержанием металла, оставьте между металлическим предметом и внутренней поверхностей печки щель минимально 2,5 см. Появится–ли дуга (искрение), удалите металлический предмет и замените его на неметаллический.
5. Не пользуйтесь плотно закрытыми емкостями (напр. бутылки для детей с пробкой и т.п.).
6. Удаляя посуду или вращающуюся тарелку из печки поступайте осторожно. Некоторые виды посуды накапливают тепло от блюда и сильно нагреваются.
7. Пользуйтесь только термометром, предназначенным для употребления в МП.

Во время нагревания жидкостей, как например супов, соусов и напитков, в МП может произойти к перегреву жидкости выше точки закипания и без появления пузырьков. Таким образом может дойти к внезапному выливанию

**RU** горячей жидкости. Во избежание негативных последствий соблюдайте следующие правила:

1. Не пользуйтесь посудой с ровными боками и заууженным горлышком.
2. Жидкости не перегревайте.
3. Перед вложением посуды в печь и в половине процесса обогрева жидкость перемешайте.
4. После обогрева оставьте посуду в МП на короткое время отстоять, после этого жидкость перемешайте. Во избежание ожогов проверьте температуру перед подачей на стол (**особенно содержимое детских бутылок!**)

## VI. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым применением следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящего руководства по эксплуатации включая рисунки и руководство сохранить.
- В случае хранения прибора при низкой температуре необходимо его сначала акклиматизировать.
- Убедитесь в том, что данные на типовом щитке прибора соответствуют напряжению вашей электрической сети.
- Никогда не пользуйтесь прибором у которого поврежден шнур питания или вилка, а также в случае его неправильной работы (упал на пол и повредился). В этом случае отнесите изделие в специализированную электромастерскую на проверку его безопасности и исправности работы.
- **Штепсельную вилку микроволновой печи нельзя вставлять в штепсельное гнездо и вынимать ее из эл. розетки мокрыми руками или выдергиванием кабеля питания!**
- **Под покрытием МП находится микроволновый излучатель и источник высокого напряжения. Печка не содержит детали, которые устанавливает потребитель сам. Запрещено снимать внешнее покрытие МП!**
- **Не позволяйте без присмотра манипулировать с прибором детям или другим недееспособным лицам!**
- **Не оставляйте прибор включенным без присмотра!**
- **Прибор предназначен исключительно для бытовых нужд!**
- Не устанавливайте печку около телевизора, радиоприемника или антенны, так как может нарушать сигнал.
- МП пользуйтесь только в местах, где она не может опрокинуться и на достаточном расстоянии от горючих предметов (напр. занавесок, тюлей, дерева, и т.п.), источников тепла (напр. печи, эл./газовой плиты, гриля, и т.п.) или влажных поверхностей (напр. раковины и т.п.) Повышенный уровень влажности и температуры может привести к повреждению компонентов МП.
- Не включайте прибор, если дверь печки открыта.
- Не кладите предметы между переднюю поверхность печи и дверь, не оставляйте в печке и на ее уплотнительных поверхностях осадки нечистот или моющих средств.
- Дверцу печи следует всегда плотно закрыть и не повредить (не согнуть). Замки, уплотнительные площадки и т.п. детали двери не должны быть повреждены. Ремонт разрешается проводить только квалифицированному сервисному технику.
- Запрещено менять, устанавливать или ремонтировать дверцу, панель управления, замок и любые другие части печи. Ремонт разрешено проводить только

- в специальной сервисной мастерской.
- Запрещено включать печь впусую, без продуктов. Если не пользуетесь печкой долгое время, рекомендуем поставить в нее стакан воды. При случайном включении печи вода поглотит энергию микроволн.
  - Запрещено использовать печку для других целей (напр. **для сушки животных, тканей или обуви**) кроме тех, которые определены производителем.
  - Не пользуйтесь при подготовке вместо бумажных салфеток газетой. И бумажными салфетками должны пользоваться только в соответствии с рекомендациями для данного блюда указанными в кулинарной книге.
  - Для долговременного обогрева не употребляйте деревянные емкости, которые могут нагреваться и обугливаться.
  - Не пользуйтесь металлическими или неметаллическими емкостями с золотыми или серебряными украшениями. Всегда удалите металлические скрепки. Металлические предметы могут в МП вести к образованию эл. дуги, которая повредит печку.
  - Не употребляйте в МП предметы из вторично переработанной и цветной бумаги, так как они линяют и могут содержать вещества, в результате загорания которых возникнет в печке пожар.
  - Вращающуюся тарелку не ложите сразу после обогрева в воду, так как резкий перепад температуры ее может повредить .
  - Запрещено употреблять печь в качестве кастрюли фри.
  - Прежде чем варить в МП яйца, картофель в кожуре, яблоки, сосиски и другие виды овощей или фруктов, несколько раз их проколите.
  - Малое количество продуктов готовьте короткое время. При использовании обычного времени могут перегреться или сгореть.
  - Прежде чем их готовить, удалите из продуктов пластмассовую упаковку. Но в некоторых случаях продукт следует готовить в пластмассовой упаковке (см. инструкции на купленных продуктах – напр. продукты с низкой плотностью).
  - Запрещено согревать напитки с высоким содержанием алкоголя а также большое количество масла (может загореться)!
  - Если готовите в МП жидкость, которая может перегреться без явных признаков перегрева, то при ее вынимании из емкости может брызгнуть горячая жидкость. Поэтому прежде чем начать согревать жидкость, вложите в емкость с жидкостью ложку из специальной пластмассы или стеклянную палочку.
  - Всегда промешайте и проверьте содержимое детских бутылок и его температуру с целью предотвратить ожог.
  - Если из печки выходит дым, оставьте дверь закрытой, печь выключите и отключите от сети.
  - Обогревая блюдо в одноразовых емкостях из пластмассы или бумаги, проверяйте печку почаще.
  - Используйте только соответствующие и неповрежденные удлинительные кабели.
  - В случае повреждения шнура питания прибора его необходимо заменить у производителя или у его сервисного техника, или у другого квалифицированного специалиста. Этим предотвратите возникновение опасной ситуации.
  - Запрещено пользоваться печкой для других целей, кроме тех, которые указаны в этой инструкции!
  - Производитель не отвечает за ущерб, возникший вследствие неправильной эксплуатации прибора (напр. **ожог, облучение, пожар**).

RU

## VII. ОБЩИЕ ПРАВИЛА – УСТАНОВКА, ВЕНТИЛЯЦИЯ

1. Удалите все упаковочные материалы и возьмите принадлежности. На вращающееся кольцо в центре МП положите стеклянную тарелку.
2. Поставьте печь на заранее определенное ровное место (кухонный стол или предлагаемую подставку для МП) на высоте мин. 85 см. Запретите детям подходить к двери печи, так как стекло двери может сильно нагреваться. Сверху, сбоку и сзади оставьте свободное пространство для регулярной вентиляции (рис. 1). Проход воздуха обеспечивают отверстия на приборе, которые запрещено закрывать или другим образом блокировать. Не удаляйте ножки от МП. Закрытие отверстий или снятие ножек может повредить МП.
3. Убедитесь, что питательный провод не поврежден и не проходит снизу печки или через любую острую или горячую поверхность. Розетка должна быть легко доступной, так чтобы в случае необходимости можно было вилку удобно отсоединить от эл. сети. Прибор оснащен питательным проводом, который содержит заземление. **МП подключайте только к сертифицированной розетке.** Рекомендуем использовать самостоятельную эл. цепь с защитой **16А**.

### Примечание

Если МП не работает правильно, отключите ее на 10 секунд а потом снова подключите к сети.

МП возможно встраивать в стенку соблюдая правила установки прибора.

**Не пользуйтесь настоящей МП вне дома!**

### Вентиляция (рис. 1)

Для охлаждения МП необходима регулярная вентиляция. Если будут во время работы МП вентиляционные отверстия закрыты, печка перегреется и термозащита ее автоматически выключит. МП не будет правильно работать, если достаточно не охлаждается в процессе работы. Воздух, выходящий через вентиляционные отверстия, может во время работы печи согреваться. Это нормальное явление. Во время подготовки блюда образуется пар. МП конструирована так, чтобы пар выходил через вентиляционные отверстия, находящиеся на задней и боковой части прибора.

## VIII. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МП

**Схематическое изображение и описание изделия (рис. 2):**

**A** – Вентиляционное отверстие

**B** – Дверца

**C** – Уплотнение дверцы

**D** – Ручка

**E** – Дверная защелка

**F** – Отверстие предохранительного замка

**G** – Панель управления

**H** – Вращающееся кольцо

**I** – Стеклянная тарелка

**Панель управления** (рис. 3):**J – Дисплей**

– изображает текущее время, время подготовки, мощность СВЧ и символы функций.

**K – Кнопка мощность СВЧ**

– предназначена для установки мощности микроволн (при первом нажатии установится максимальная мощность СВЧ). Если необходимо проверить мощность СВЧ во время приготовления блюда, нажмите эту кнопку.

**L – Кнопка автоматического размораживания**

– предназначена для размораживания продуктов в зависимости от веса. Время и мощность СВЧ для размораживания устанавливается автоматически после введения веса.

**M – Кнопка часы**

– предназначена для установки или изображения текущего времени. Кроме времени продолжительности работы печи, на дисплее всегда изображается текущее время.

**N – Кнопка вес**

– предназначена для установки веса или количества блюда при автоматическом приготовлении и размораживании.

**O – кнопка Старт (START)**

– после нажатия кнопки **включится** приготовление блюда и функция **Быстрый старт**. Включится символ приготовления блюда, освещение печи и включится вентилятор для охлаждения.

**P – Кнопка Стоп / Аннулировать (STOP / ZRUŠIT)**

– во время установки программы одним нажатием программа **аннулируется**  
– после первого нажатия **остановится** работа МП, после второго нажатия **аннулируется** установленная программа  
– предназначена также для **активирования** и **деактивирования Детского замка**

**R – Поворачивающийся диск управления Время / Меню (ČAS / MENU)**

– поворотом диска **установите** текущее время, время приготовления (мин. 10 секунд, макс. 95 минут), программу **автоматического приготовления**

**Примечание:** При каждом нажатии кнопок или поворачивании диска слышен звуковой сигнал, сигнализирующий подтверждение данных требований.

При первом включении МП в розетку эл.сети или после временного прекращения подачи эл. тока начнет светить и моргать дисплей. Если по какой либо причине МП не будем сразу пользоваться, дисплей будет моргать на протяжении 10 минут, после этого переходит в основной режим. Если после подключения МП нажмете любую кнопку, система сразу переходит в основной режим и на дисплее появится 1:00 и символ времени. (Если хотите, чтобы дисплей снова светился и моргал, то в основном режиме необходимо нажать одновременно кнопки часы **M** и мощность **K**. Дисплей будет моргать до тех пор, пока не нажмете кнопку **Стоп / Аннулировать**.) Если на дисплее появятся необычные знаки, то необходимо вилку кабеля питания вытащить из эл. сети, после этого снова включить и установить время.



## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Часы имеют 12-ти или 24-ти часовой цикл.

Пример установки времени на 8:30 утра:

1. Нажмите и придерживайте кнопку часов **M** до тех пор, пока на дисплее не изобразится **Hr 24**. Повторным нажатием кнопки **M** выберите режим **Hr 12** или **Hr 24**.
2. Поворачивающимся диском управления **R** установите время (**8**).
3. Нажмите кнопку **M**.
4. Поворачивающимся диском управления **R** установите минуты (**30**).
5. Подтвердите нажатием кнопки **M**. Часы установлены.

**Примечание:** Во время работы МП можете нажатием кнопки **M** проверить текущее время.

Для отдельных установок имеются следующие мощности микроволн. Все указанные величины выражают проценты от максимальной мощности микроволновой энергии.

### ТАБЛИЦА МОЩНОСТЕЙ МП

Мощность микроволн	Дисплей	Мощность (%)	Назначение
Макс. 800 Вт	P-HI	100%	– Обогрев воды, подготовка свежих фруктов, овощей, рыб, кур, обогрев молока, обжарка котлет из говядины, предварительный обогрев емкостей и посуды
Средне-высокая	P-80	80%	– Обогрев, выпечка мяса, кур, варка грибов, раков и блюд, содержащих сыры и яйца
Средняя	P-60	60%	– Выпечка тортов, пирожных, подготовка яиц, рыса, пудинга, варка мяса, кур и супов
Средне-низкая	P-40	40%	– Плавка масла, шоколада
Низкая 140 Вт/ Размораживание без указания веса	P-20	20%	– Размягчение масла, сыров и мороженого, поднятие теста, любое размораживание
Таймер (0 Вт)	P-00	0%	– Функция таймера



## ИНСТРУКЦИЯ ПО МИКРОВОЛНОВОЙ ВАРКЕ / ОБОГРЕВУ / РАЗМОРАЖИВАНИЮ

Плавным движением за ручку откройте дверцу МП. Положите блюдо в центр стеклянной тарелки и закройте дверцу. Установите требуемую программу. После нажатия кнопки **Старт**, МП включается и включается и освещение внутреннего пространства. Во время подготовки возможно дверцу открыть и проверить подготавливаемое блюдо, таймер остановится и излучение микроволн прекращается. После закрытия дверцы и нажатия кнопки **Старт** будет подготовка продолжаться до истечения всего установленного времени. После окончания подготовки МП автоматически выключается и слышно звуковой сигнал – этот сигнал будет у печи повторяться каждые две минуты до тех пор пока не откроете дверцу или не нажмете кнопку **Стоп/Аннулировать**. Если желаете закончить подготовку раньше установленного времени, то два раза нажмите кнопку **Стоп/Аннулировать**. Вращающаяся тарелка может двигаться в любом направлении.

### УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ПОДГОТОВКИ И УРОВНЯ МОЩНОСТИ МИКРОВОЛН

1. Повторным нажатием кнопки **К** установите необходимую мощность микроволн в зависимости от приготавливаемого блюда.
2. Необходимое время приготовления установите поворачивающимся диском управления **R**.
3. Нажмите кнопку **Старт**.


### БЫСТРЫЙ СТАРТ

В режиме **Быстрый старт** печь будет работать всегда при максимальной мощности микроволн (100%). Режим установите повторным нажатием кнопки **Старт**, при каждом нажатии время увеличивается на 30 секунд, макс. на 10 минут и 30 секунд. МП автоматически начинает работать. Во время приготовления в режиме **Быстрый старт** можете время продолжить повторным нажатием кнопки **Старт**.

### РАЗМОРАЖИВАНИЕ

Размораживание с помощью микроволн происходит гораздо быстрее чем размораживание в холодильнике и безопаснее чем размораживание при температуре жилого помещения, так как не способствует образованию опасных бактерий. Очень важно осознать, что размораживание длится дольше чем обыкновенная подготовка. Приблизительно в половине процесса размораживания блюдо переверните, разделите или передвиньте и размороженные кусочки вытащите.

### УСТАНОВКА АВТОМАТИЧЕСКОГО РАЗМОРАЖИВАНИЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ВЕСА

1. Нажмите кнопку автоматического размораживания **L**. На дисплее покажется символ .
2. Повторным нажатием кнопки вес **N** установите вес замороженного продукта (макс. 1800 гр).
3. Нажмите кнопку **Старт**.

**УСТАНОВКА РЕЖИМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ПРИГОТОВЛЕНИЯ**

В этом режиме МП автоматически работает без необходимости установки мощности печи и времени подготовки.

1. Поворачивая диск управления **R** против направления часовой стрелки выберите программу в зависимости отготавливаемых продуктов. На дисплее будет мигать название установленной программы.
2. Повторным нажатием кнопки веса **N** установите необходимое количество/вес.
3. Нажмите кнопку **Старт**.

<b>Программа</b>	<b>Возможность установки</b>
<b>Káva/Polévka – Кофе/Суп</b> (обогрев 250 мл)	1 – 3 чашки / тарелки
<b>Ovesná kaše – Овсянная каша</b> (приготовление)	от 50 гр до 100 гр
<b>Popkorn – Попкорн</b> (приготовление)	100 гр
<b>Mražené potraviny – Замороженные продукты</b> (обогрев)	от 200 гр до 800 гр
<b>Dušené hovězí – Тушеная говядина</b> (приготовление)	1
<b>Dušené vepřové – Тушеная свинина</b> (обогрев)	от 200 гр до 600 гр
<b>Knedlíky – Кнедлики</b> (обогрев)	от 100 гр до 500 гр
<b>Instantní nudle – Легкорастворимый вермишель</b> (обогрев)	от 100 гр до 300 гр
<b>Brambory – Картофель</b> (приготовление)	от 150 гр до 600 гр
<b>Rýže – Рис</b> (приготовление)	от 100 гр до 500 гр
<b>Pizza – Пицца</b> (обогрев)	от 150 гр до 300 гр
<b>Těstoviny – Макароны изделия</b> (приготовление)	от 100 гр до 300 гр
<b>Čerstvá zelenina – Свежие овощи</b> (обогрев)	от 100 гр до 600 гр
<b>Mražená zelenina – Мороженные овощи</b> (обогрев)	от 150 гр до 900 г
<b>Dušená vepřová kotleta – Тушеная свиная отбивная котлета</b> (приготовление)	от 200 гр до 600 гр
<b>Obilniny – Зерновые</b> (приготовление)	1
<b>Hamburger – Гамбургер</b> (обогрев)	от 200 гр до 600 гр
<b>Vařené vejce – Вареное яйцо</b> (приготовление)	1
<b>Dušená ryba – Тушеная рыба</b> (приготовление)	от 300 гр до 800 гр
<b>Dušené kousky ryb – Тушеные кусочки рыбы</b> (приготовление)	от 200 гр до 500 гр
<b>Meruňkový džem – Абрикосовое варенье</b> (приготовление)	1
<b>Autoohřev – Автообогрев</b>	от 100 гр до 1000 гр
<b>Jablečný džem – Яблочное варенье</b> (приготовление)	1
<b>Víno – Вино</b> (приготовление)	1

**Примечание**

Если блюдо не совсем готово, добавьте время и мощность СВЧ по Вашему усмотрению так, чтобы Вы остались довольны полученным результатом.

## МНОГОСТЕПЕННОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ

У этой микроволновой печи можете установить 3 сряду последующие степени приготовления продуктов с разной мощностью, функцией и временем. Нельзя комбинировать с автоматическим приготовлением и размораживанием.

Пример установки: 1. степень – приготовление при 20% мощности СВЧ,

2. степень – приготовление при 60% мощности СВЧ

1. Кнопкой мощности СВЧ **К** установите уровень СВЧ (P-20) и диском управления **R** установите необходимое время приготовления. На дисплее изобразится **1S**.

2. Кнопкой мощности СВЧ **К** установите уровень СВЧ (P-60) и диском управления **R** установите необходимое время приготовления. На дисплее изобразится **2S**.

3. Нажмите кнопку **Старт**.

Микроволновая печь начинает работать и на дисплее будет изображаться символ степени при котором происходит приготовление. Между отдельными степенями прозвучит звуковой сигнал.

## ТАЙМЕР

Эта функция предназначена для ограничения времени работ происходящих вне печи. Во время отсчитывания установленного времени в печи включится лампочка, будет работать вентилятор и вращающаяся тарелка будет вращаться, но микроволны излучаться не будут. После окончания установленного времени прозвучит звуковой сигнал.

Пример установления таймера на 3 минуты:

1. Нажмите шесть раз кнопку мощности **К**. На дисплее изобразится **P-00**.

2. Поворачивающимся диском управления **R** поверните так, чтобы на дисплее изобразилось **3:00**.

3. Нажмите кнопку **Старт**.

## ДЕТСКИЙ ЗАМОК

Детский замок является предохранительной функцией, которая предотвращает случайное включение МП. При активировании этой функции, готовить нельзя, так как ни одна кнопка на МП не работает.

**Активирование** – нажмите и держите кнопку **Стоп/Аннулировать** пока не прозвучит звуковой сигнал и на дисплее не загорится символ замка.

**Деактивирование** – нажмите и держите кнопку **Стоп/Аннулировать** пока не прозвучит звуковой сигнал и символ замка на дисплее не исчезнет.

## IX. ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

**Вопрос: Почему свет в МП не горит?**

Ответ: Лампочка сгорела.

**Вопрос: Почему отверстиями вентиляции выходит пар и почему из нижней части дверцы капает вода?**

Ответ: Образование пара нормальное явление. МП оснащена отверстиями для вентиляции, которыми пар уходит, но иногда пар конденсирует на дверцах и капает из нижней части дверцы. Это явление нормальное и безопасное.

**Вопрос: Может микроволновая энергия пройти через окошко дверцы?**

Ответ: Нет! Металлическая заслонка отражает энергию обратно в ёмкость.

RU

Отверстия и входы позволяют проход света, не позволяют проход микроволновой энергии.

**Вопрос: Почему яйца иногда взрываются?**

Ответ: Во время приготовления яиц может взорваться желток, так как внутри плёнки желтка возникает пар. Во избежание этого необходимо всегда перед началом приготовления желток проколоть. Никогда не варите яйца без первоначального прокола его скорлупы!

**Вопрос: Почему после окончания нагрева рекомендуется время выдержки?**

Ответ: Время выдержки очень важно. Во время приготовления пищи в МП возникает тепло в пище, а не в печке. Во многих блюдах образуется достаточное количество внутреннего тепла для того, чтобы процесс варения продолжался и после того, как вытащим блюдо из печки. Целью времени выдержки больших кусков мяса, больших видов овощей и пироженых является равномерный внутренний нагрев блюда без лишнего перегрева его внешних частей.

**Вопрос: Почему микроволновая печь иногда не варит так быстро, как указано в инструкции по приготовлению блюда?**

Ответ: Ещё раз прочитайте рецепт, чтобы убедиться в том, что правильно соблюдаете всю инструкцию и чтобы узнать чем вызвана разница времени приготовления. Время приготовления и установленные температуры являются рекомендуемыми величинами, которые должны предотвратить переварение, являются самыми распространёнными проблемами начинающих во время пользования МП. Разница, что касается величины, формы, массы, размеров и температуры блюда, может потребовать больше или меньше времени для приготовления. На основе своего мнения и рекомендуемых величин проверьте если блюдо правильно приготовлено, если такое же как и приготовленное обычным способом.

**Вопрос: Почему внутри МП появляются искри и потрескивание (электрическая дуга)?**

Ответ: Пользуетесь посудой с металлическими деталями или украшениями (серебристыми или золотистыми). Вы оставили в печке вилку или другой металлический прибор. Пользуетесь большим количеством металлической плёнки и металлическими скрепками. В ёмкости МП остатки подгоревшего блюда.

**Х. УХОД**

**Перед проведением ухода отключите МП от эл. сети!** Следите за тем, чтобы внутренние поверхности МП были чистые и сухие, чтобы в ней не образовались осадки жира и не оставались остатки еды. Рекомендуем чистить МП после каждого употребления.

**Внутренние поверхности**

Влажной тряпкой удалите все остатки еды между дверцей и печкой. Данную область следует очищать очень внимательно, чтобы дверца всегда плотно закрывалась. Тканью с моющим средством удалите все жирные пятна, потом стенки вытерите и высушите.

Не пользуйтесь агрессивными и абразивными средствами, которые могли бы повредить поверхность печки.

От **запаха** изнутри печи избавимся так, что в печь поставим посуду пригодную для МП с водой с соком из одного лимона (вместе с кожурой). Оставим 5 минут действовать микроволны. После этого внутренние поверхности вытерите и высушите.

**Внимание: Запрещено в МП наливать воду!**

### Дверца

Дверцу и уплотнение дверцы должны быть чистыми. Очищайте их только теплой водой с моющим средством, хорошо высушите. Не пользуйтесь агрессивными и абразивными средствами (моющими порошками) и не стальными или пластмассовыми шпателями. Металлические части часто очищайте влажной тканью.

### Внешние части

Внешний корпус из металла очищайте мягкой тканью и теплой водой, тщательно высушите. Запрещено наливать воду в вентиляционные отверстия. В случае загрязнения приводного шнура вытерите его влажной тканью. Убедитесь, что поверхность уплотнения двери чистая.

### Вращающаяся тарелка

Стеклянную тарелку после каждого употребления умойте чистой водой. Вращающееся кольцо минимально раз в неделю очистите горячей водой с моющим средством. Также необходимо соблюдать чистую ведущую поверхность, так чтобы жир не мешал вращению колес и тем не повышался уровень шума МП.

## XI. ЭКОЛОГИЯ



На всех частях прибора указаны знаки материалов использованных для производства упаковки, компонентов и принадлежностей, также как и знаки их вторичной переработки. После полного окончания эксплуатации изделия, следует его компоненты ликвидировать посредством предназначенной для этой цели сети сбора утиль-сырья. Для полного вывода прибора из эксплуатации рекомендуем после отключения изделия из электрической сети отрезать кабель питания. После этого прибором нельзя пользоваться.

**Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательства в его внутренние части, может проводить только специализированная ремонтная мастерская!**

**Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!**

## XII. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение (V)	Указано на типовом щитке изделия
Потребляемая мощность (W)	Указана на типовом щитке изделия
Мощность микроволн (W)	140 – 800
Рабочая частота (Hz)	2450
Размеры (ширина, высота, глубина в мм)	
Внешние	464 – 277 – 382
Внутренние	298 – 219 – 325
Диаметр вращ. тарелки (мм)	270
Объем (л)	20
Масса (кг)	13,1



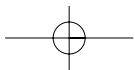
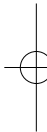
С точки зрения электромагнитной совместимости изделие удовлетворяет требованиям Директивы 89/336/ЕЕС и с точки зрения электрической безопасности Директиве 73/23/ЕЕС, включая дополнения.

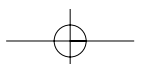
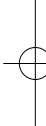
Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия несущественные изменения, не влияющие на его работу.

***TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.***

*Опасность удушья. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленовому пакету. Пакет не предназначен для игры.*

ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Czech Republic









**V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:**  
**Praha 8 - ETA a.s.,** Křižíkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

**Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:**

**Hlinsko - ETA a.s.,** Poličská 444, 539 16, tel.: 469 802 493, 469 802 176, e-mail: vanickova@eta.cz  
**Blatná - ELEKTRO Jankovský,** Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz  
**Brno - PERFEKT SERVIS,** Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, e-mail: novak@perfektservis.cz  
**České Budějovice - ELMOT v.o.s.,** Blahoslavova 1, 370 01, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz  
**Havířov - ELEKTRO-UNIVERSAL,** Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: univservis@volny.cz  
 - sběrna oprav - **Karviná - Nové Město,** Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438  
**Hradec Králové - ELEKTROSERVIS,** Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz  
**Karlovy Vary - S+M elektro servis,** Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, e-mail: zchvatal@volny.cz  
**Krnov - HROTA,** Bartulovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: info@hrota-elektro.cz  
 - sběrna oprav - **Krnov,** Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600  
 - sběrna oprav - **Opava,** Husova 16, 746 01, tel.: 553 711 379  
 - sběrna oprav - **Bruntál - Elektrocentrum Chlachula,** Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942  
**Liberec - VEKO-ELEKTRONIK,** Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz  
**Mladá Boleslav - 3M ELEKTRO,** Staré Město 9, 293 01, tel.: 326 324 721, e-mail: 3melektro@seznam.cz  
**Olomouc - ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK,** Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006,  
 e-mail: servisele@volny.cz  
**Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK,** Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velektronik@volny.cz  
**Ostrov n. Ohří - S+M elektro servis,** Nejda 29, 363 01, tel.: 353 844 514, e-mail: libor.sobotka@volny.cz  
**Planá nad Lužnicí - ELEKTROSERVIS,** Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz  
**Plzeň (Roudná) - MVS sdružení,** Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@volny.cz  
**Praha 5 - Barrandov - ELEKTROSERVIS MIK,** Voskovcova 983, 152 00, tel.: 251 812 488,  
 e-mail: info@elektroservismik.cz  
**Tábor - ELEKTROSERVIS,** Chýnovská 533, 390 02, tel.: 381 274 749, e-mail: maleninsky@hptronic.cz  
**Třebíč - ELEKTROSERVIS,** Smíla Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: elektro.brezina@mybox.cz  
**Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA,** Masarykova 153, 400 01, tel.: 475 600 880, 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz  
**Zlín - Louky - KOFR-ELSP0,** U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s.,** servis, Poličská 444, 539 16 **Hlinsko.**

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 800 800 000 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

**V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:**

**Banská Bystrica – ELSPO - Eva Šlanková,** 974 01, Spojová 19, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk  
**Martin – X-TECH,** Andreja Kmeťa, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk  
**Nitra – ABC SERVIS,** Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk  
**Prešov – DJ Servis,** Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk  
 - zberňa opráv – **Prešov – Elkur,** Sabinovská 7, 080 01, tel.: 051/7714 805  
**Spišská Nová Ves – VILLA MARKET, s.r.o.,** Duklianska 6, 052 01, tel.: 053/4421 857,  
 e-mail: villamarket.eta@stonline.sk  
 - zberňa opráv – **Košice – VILLA MARKET, s.r.o.,** Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758  
**Tomášov – Attila FEJEŠ,** 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: eta.ato@pobox.sk  
 - zberňa opráv – **Bratislava – Attila FEJEŠ,** Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419,  
 e-mail: servis@mytna.eta.sk  
**Trenčín – ESON SERVIS,** Nám. Sv. Anny 20, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@host.sk  
**Vavrečka – ZMJ - elektro servis,** Vavrečka 240, 029 01, tel.: 043/5522 056, e-mail: zmj@stonline.sk  
**Žilina – SERVIS elektrosportbečiov,** Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: baucekservis@host.sk

**Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest** zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zanešte do predajne, kde ste ho zakúpili.

**Opravy po záručnej lehote** zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej síti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).

## Postup při reklamaci

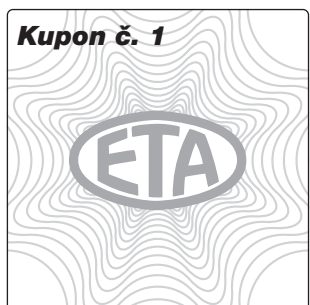
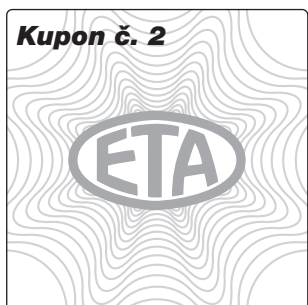
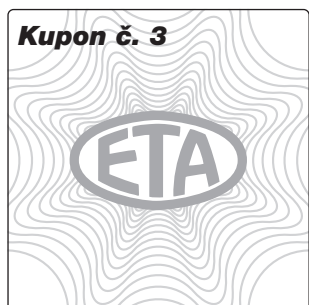
Při reklamaci v záruční době se obraťte na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list.** Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU.** Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

## Postup při reklamácii

Pri reklamácii v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list.** Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU.** Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabalte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

## Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

<p>Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě</p> <p>od                      do</p> <p>Zakázka číslo      Zákazka číslo</p> <p>Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka</p>	<p>Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě</p> <p>od                      do</p> <p>Zakázka číslo      Zákazka číslo</p> <p>Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka</p>	<p>Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě</p> <p>od                      do</p> <p>Zakázka číslo      Zákazka číslo</p> <p>Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka</p>
--	--	--



**ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST**Záruční doba  
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli  
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľoviTyp  
Typ

0204

Série (výrobní číslo)  
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu  
Dátum a TK závodu

Lc = 54 dB (A) (re 1 pW)

Datum prodeje  
Dátum predajaRazítka prodejce a podpis  
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

č.v. 0204 90 000 • ETA 103/2005

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.  
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

© GATE 29/11/2005

**Kupon č. 1**Typ **ETA 0204**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítka a podpis

**Kupon č. 2**Typ **ETA 0204**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítka a podpis

**Kupon č. 3**Typ **ETA 0204**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítka a podpis

